LE FRANCO
Le seul journal de langue française de l'Alberta Depuis 1928
Vol. 19 No. 38 Edmonton, vendredi le 29 novembre 1985 16 pages 0.50

Que la fête continue!

Samedi soir le 23 novembre dernier, l'ACFA de Morinville-Legal recevait quelque cent-trente convives francophones pour célébrer ensemble l'ouverture officielle de son Centre culturel. A cette occasion le député albertain R. Cook est venu présenter à la présidente de l'ACFA Mme Marie-Thérèse Cyr les armoiries de la province (photo au centre en haut).

Un événement historique

Ouverture officielle de l'école Sainte-Anne

PIERRE GRANGER

CALGARY—Il ne s'agissait pas de l'ouverture de n'importe quelle école, d'une école de plus. C'était l'ouverture officielle de l'école francophone de Calgary, et le caractère historique de l'événement se sentait dans l'atmosphère. L'école en est évidemment dans sa deuxième année, mais la première année avait donné tant de travail au personnel qu'il n'avait pas eu le temps d'organiser une cérémonie d'ouverture solonnelle. C'est cette cérémonie qui a eu lieu jeudi le 14 novembre 1985.

Conscients de l'importance de cette fête, les autorités scolaires provinciales et municipales se sont fait un devoir d'être présentes, auprès des dirigeants de l'ACFA régionale, du conseil des parents et des professeurs de l'école.



A gauche: La Chorale de l'école, dirigée par J. M. Mariez. À droite Yolande Gagnon remet l'emblème de l'école au directeur Gérard Bissonnette

En souhaitant la bienvenue à tous, Gérard Bissonnette, le directeur de l'école, n'a pas manqué de souligner deux faits qui ne manquent pas de symbolisme: l'école francophone de Calgary est inaugurée en l'année du centenaire de la Commission des écoles catholiques de Calgary et alors qu'une Canadienne française, Yolande Gagnon, en est présidente (voir LE FRANCO du 11 octobre 1985, p.3). Et devant cette imposante assemblée, il a rappelé les priorités qui guident et inspirent le personnel de l'école: la sauvegarde des valeurs familiales, l'usage de la langue française partout, une attention individuelle à chaque enfant, la place à accorder au rôle des parents, et notre religion catholique.

De nombreuses personnalités ont ensuite pris la parole, en commençant par Yolande Gagnon, présidente de la Commission scolaire catholique, récemment élue pour un deuxième mandat. Elle a rendu un hommage bien mérité aux noms de Monseigneur Grandin et du Père Lacombe et, sur la question de la gestion par les parents, elle a dit espérer que la solution à laquelle on en arrivera à Calgary servira de modèle dans toute l'Alberta. Elle a enfin remis au directeur de l'école un tableau faisant voir l'emblème de l'école entouré de sa devise: "Le français au coeur des jeunes - Les jeunes au coeur du français".

Quand est venu le tour de Marc Arnal, directeur régional des services du Secrétariat d'État, il avait une surprise pour le conseil des parents de l'école Sainte-Anne: le Secrétaire d'État, Benoit Bouchard, lui demandait d'annoncer l'approbation d'une subvention qui permettra à l'école d'embaucher un animateur cul-

Voir ÉCOLE page 3

Le franco régional

Aller simple Edmonton au Québec

JEAN GAUTHIER

EDMONTON — De 1976 à 1981, le nombre de personnes de langue maternelle française en Alberta serait passé de 44,440 à 62,145 soit une augmentation de 40% et ce en six ans. Les 17,709 nouveaux francophones provenaient surtout du Québec.(1)

Mais avec l'avènement de la récession en Alberta, nombreux furent les Québécois qui retournèrent d'où ils étaient partis quelques années auparavant. Contrairement à la migration des Québécois(es) en Alberta, leur départ semble susciter moins d'attention.

Afin, de vous conscientiser à ces départs, voici en résumé les propos et confidences recueillis auprès de deux étudiants de la Faculté arrivés à Edmonton en septembre. Donc, je ne prétends pas vous fournir une explication détaillée du départ des Québécois vers leurs province d'origine après un éphémère séjour en Alberta. Non, il s'agit plutôt du témoignage de deux participants à un phénomène de migration qui en comporte plusieurs ceci dit, entrons dans le vif du sujet.

Chantale et Réal, tous deux originaires de la région du Saguenay parlent déjà après 2 mois seulement en Alberta de retourner au Québec. Des paroles telles, "Je ne me sens pas chez-nous" ou "je retourne c'est officiel au Québec" trahissent un certain malaise de la part de ces Québécois(ses) nouvellement arrivés à Edmonton.

Ayant été prévenus qu'Edmonton était une ville tranquille, Réal et Chantale n'en demeurent pas moins aujourd'hui déçus malgré tout. Leur déception réside surtout dans le fait qu'ils perçoivent Edmonton comme une ville terne. Cette perception peu réduisante de la capitale albertaine découle du fait que nos deux Québécois ont de la difficulté à s'intégrer. Ainsi leur rapports sociaux avec les anglophones unilingues principalement ont été jusqu'ici mi-figue mi-raisin. Un fossé quant à la manière de vivre, de penser entre eux et les anglo-albertains semble exister. Bien sûr, quand on parle de manière de penser la question de la langue est un facteur important.

Ainsi Chantale me confiait que lors de conversations avec plusieurs anglo-albertains elle disait ceci; "peux-tu parler plus lentement parce que je ne comprends rien". A force de demander une telle faveur elle perdit maints interlocuteurs. Ce n'est pas une barrière linguistique vécue, par Chantale mais plutôt une muraille linguistique où tout n'est que chinois ou presque.

Finalement, le mal du pays vécu par nos nouveaux arrivés semble être de plus en plus viscéral. L'éloignement géographique allié à l'absence d'êtres chers tels les membres de la famille les amis(es) hante si l'on peut dire, le quotidien de Réal et Chantale.

En entendant Réal me dire; "je ne penserais pas pouvoir passer une autre année ici", ça ébranle quelque peu, mon choix et possiblement celui de bien d'autres Québécois nouvellement arrivés en Alberta". Comme le dit Michel Brunet historien québécois décédé récemment; "tout minoritaire poursuit surtout un itinéraire individuel"(2). Ainsi que ce soit pour Chantale, Réal et bien d'autres, l'itinéraire prend parfois des directions opposées, mais la recherche du bonheur, de l'amour et de la paix est une longue migration humaine où nous sommes, à mon avis solidaires.

(1) Statistiques démographiques fournies par Lise Bissonnette lors d'une conférence donnée à la Faculté Saint-Jean en 1983 au sujet du sort des francophones hors Québec.

(2) Brunet M, "L'avenir des minorités francophones à l'heure d'un nouveau Québec" **L'Action Nationale No. 1, septembre 1984, p.17.**

Journée de prospective à Edmonton

Le resserrement autour de la communauté fait consensus



Yvon Mahé animant la plénière.

YVES LAVERTU

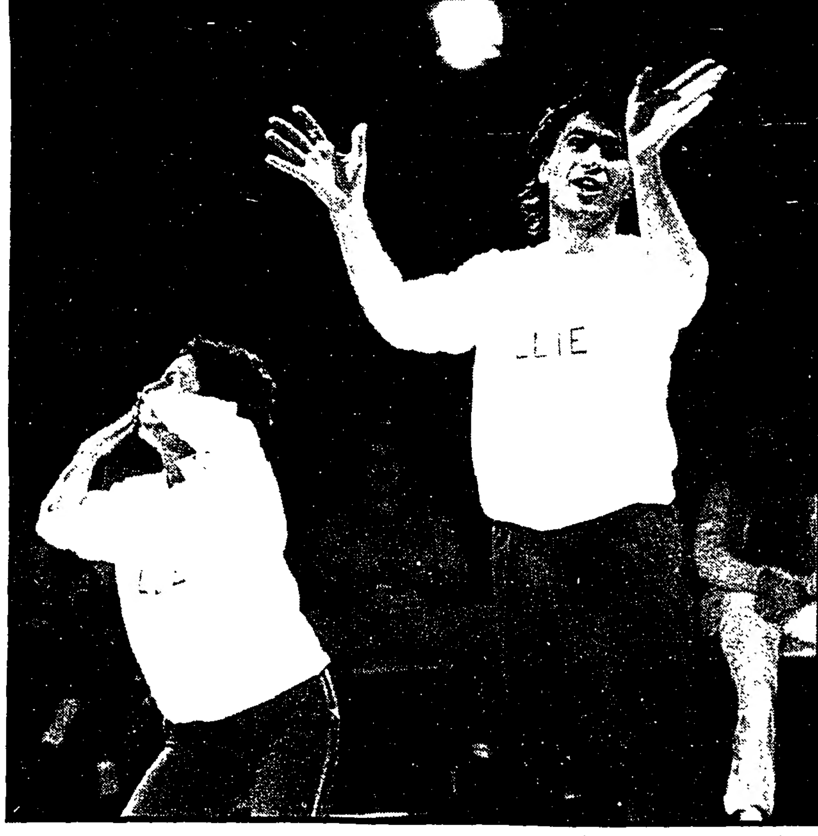
EDMONTON — Les francophones d'Edmonton estiment qu'ils ont besoin de raffermir les liens entre eux au sein de la communauté et de sentir qu'ils appartiennent à une même communauté vivante et "vibrante".

Voilà la vision qui est ressortie samedi le 23 novembre dernier lors du deuxième volet de la journée de prospective à Edmonton.

Près d'une centaine de personnes s'étaient réunies à nouveau afin de poser un regard sur leur avenir et surtout envisager les moyens concrets pour y faire face adéquatement.

Ainsi quatre objectifs ont été élaborés afin de répondre à cette vision de "resserrement" de la communauté. On compte donc consolider les acquis et élargir si possible le "cadre" au niveau des services à la communauté (écoles, média, services gouvernementaux). On devra de plus faire des efforts afin d'assurer le leadership de l'avenir. Il faudra également unifier la francophonie. Enfin, divers mécanismes devront être mis en branle pour promouvoir cette même francophonie.

Pour rendre ces objectifs réalisables, on a fait mention d'une vingtaine de projets qui vont de la mise sur pied d'une "machine politique francophone" jusqu'à différentes expositions mobiles et portatives comme outils de promotion.



La L.L.I.E. a connu au cours des deux dernières semaines des matchs enlevants. Voir nos détails pour la dernière joute en page 15.





Journal hebdomadaire publié le mercredi au service des francophones de l'Alberta depuis 1928. Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta, régionale d'Edmonton et de Calgary, sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA. En vertu d'une entente signée avec l'ACFA régionale de Rivière-la-Paix, tous les foyers francophones de cette région reçoivent le Franco.

Éditeur - Directeur: Paul Denis

Rédacteur en chef - Journaliste: Yves Lavertu

Administration: Louise McKnight

Photo-composition - abonnements: Sylvie B. Guillette

Montage: Gina Finotti

Toute correspondance doit être adressée à:

Le Journal Franco-Albertain Ltée
#201, 10008 - 109 rue
Edmonton, Alberta
T5J 1M4
Téléphone: (403) 423-5672

L'abonnement annuel coûte:
1 an: 15$ ou 2 ans: 25$

Enregistré comme courrier de 2e classe #1881

Les nouvelles de Calgary

PETITES ANNONCES

Mme Langevin offre ses services comme femme de ménage — 277-7601 après 17h00.

Recherchons 4 bénévoles pour accueillir les gens lors de la réception qui suivra le spectacle des talents franco-albertains qui aura lieu le 14 décembre à la salle Boris Roubakine à l'Université de Calgary. Le spectacle est une présentation de Radio-Canada et CHFA. Si vous êtes intéressé(e) s.v.p., communiquez avec l'ACFA régionale de Calgary au 228-4095.

Quatrième festival littéraire annuel

Louis Riel: arraché de l'oubli

JEAN PAUL PERRAS

CALGARY — Le Quatrième festival littéraire annuel de **LA SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE FRANCOPHONE DE L'ALBERTA**, tenu à Calgary le 23 novembre dernier, fait maintenant partie de l'histoire. Cette manifestation est devenue "une tradition" comme l'a souligné Deni Lorieau, représentant du Secrétariat d'État, dans sa courte allocution d'ouverture.



Guy et Jean Pariseau dans "La trahison"

LOUIS RIEL

Cette année, la première partie du spectacle a été placée sous le thème **"Louis Riel: homme politique et poète"**. Ce qui a donné à la soirée un cachet d'unité de structure. Malgré ce titre, c'est plutôt une esquisse de l'homme religieux et du poète qui nous a été dévoilée, nous laissant ainsi entrevoir un côté humain trop souvent escamoté.

Les notes historiques du professeur Glen Campbell, diapositives, films, textes inédits de Riel, poèmes et chansons ont servi d'instruments pour nous apporter cette image par petites touches. Détail: la musique a su donner du relief et de l'épaisseur aux textes des chansons de Riel, **"La Métisse"** et **"Ma soeur tu n'étais qu'une fillette"**, interprétées par Suzanne Charles.

Nouveauté et primeur: un extrait de la pièce de Laurier Gareau, **"La Trahison"**, à laquelle il travaille depuis trois années et dont la version anglaise a été mise en scène l'an dernier. On y rencontre Gabriel Dumont, vingt ans après la défaite. L'auteur, originaire de près de Batoche, a dans ses carnets une deuxième pièce qu'il espère monter bientôt. Il y traite d'un aspect encore inexploré de la vie de Riel.

VARIÉTÉS

Même si la deuxième partie du festival ne comportait que des numéros variés sans lien apparent avec le thème Riel, leurs contenus accusaient une certaine filiation avec une facette ou l'autre de la vie de ce personnage si controversé ou encore de l'histoire des Métis.

En présentant son tour de chant, Marie Leduc, qui a fait un début remarqué, a résumé ainsi les raisons de son choix; "Félix Leclerc ... et Gilles Vigneault." A l'image de Riel, le premier a chanté une grande déception amoureuse dans l'histoire d'une fille délaissée, **"La Fille de l'île"**, tandis que l'autre a célébré la grandeur de notre pays et de son peuple dans **"Pendant que ..."**.

Le même fil conducteur de l'amour des opprimés, des amants malheureux, des mal-aimés, des "pas pareils" et du pays reliait l'ensemble des autres numéros. Celui du Quatuor "Entre Amis", fidèle au Festival depuis ses débuts, les poèmes de Jean Pariseau, aux récitées par J.P. Januard, les morceaux de danse illustrant les textes de Pablo Néruda et de Christine Dumitriu van Saanen rendus par la voix chaude et expressive de Georges Blary.

L'AVENIR

Durant la réception à l'issue du spectacle, la présidente-fondatrice de la Société, Christine Dumitriu van Saanen, a affirmé: "Je suis extrêmement satisfaite du succès de la soirée. L'année prochaine, grâce à l'appui renouvellé du Secrétariat d'État du Canada et d'Alberta Culture, j'espère pouvoir fêter notre cinquième Festival avec encore plus d'éclat."

École Sainte-Anne (suite de la page 1)

turel pour élaborer et planifier les activités soci-culturelles et parascolaires.

Tous les autres orateurs ont souligné le caractère historique de l'événement pour Calgary et la province. Le Père Thomas Mohan, en particulier, a souligné que cette fondation prouve que nous sommes bien de la race des fondateurs de ce pays ... puisque nous continuons à fonder. Quant à Lise Sirois, présidente de l'ACFA régionale, elle a d'abord lu un message de la présidente de l'ACFA provinciale, Myriam Laberge-Deslauriers, et a rappelé les grands traits de l'histoire de notre école francophone en faisant ressortir le rôle primordial que l'ACFA régionale y a joué. Elle a même remis à Hélène Gignac, la présidente du conseil des parents de l'école, un dossier spécial contenant tous les documents écrits en possession de l'ACFA concernant l'histoire de l'école.

Ce dossier historique rendra de grands services aux générations futures, car maintenant que l'école francophone de Calgary semble solidement établie et appelés à grandir, la plupart d'entre nous allons nous hâter d'oublier comment cette école a été obtenue, au prix de quels efforts et de quelle persévérance de la part des chefs de file de la communauté francophone de la ville. Et nos compatriotes qui viendront s'établir à Calgary dans les années à venir considéreront tout naturel de trouver ici une école dans leur langue, sans se poser de questions. Bientôt, cette période de combats pour nos droits ne sera plus qu'une autre page d'histoire sans vie, des faits dont le relief ira en s'estompant.

Francopinion

Editorial

Bourassa joue dur

ROBERT Bourassa veut gagner coûte que coûte. C'est nettement l'impression qu'il a laissé dernièrement en accusant son adversaire Pierre Marc Johnson d'avoir annoncé prématurément une entente avec la compagnie japonaise Hyundai pour l'ouverture d'une usine d'assemblage d'automobiles.

En accusant le premier ministre d'avoir annoncé, avant que ne soient finalisés tous les détails, cet investissement de 300$ millions, Robert Bourassa risquait de nuire non seulement aux chances de M. Johnson aux élections, mais en plus il courait le risque de nuire aux négociations avec la compagnie Hyundai et de ternir la bonne réputation du Québec à l'échelle nationale et internationale.

Les commentaires de M. Bourassa dans cette affaire ont été tout simplement dégueulasses motivés uniquement par son désir d'être réélu au poste de premier ministre. On dirait presqu'une obsession chez lui cette course politique comme pour venger la cuisante défaite subie aux mains de ce même Parti Québécois et de son ancien chef René Lévesque.

Jusqu'ici les sondages prédisent une victoire du Parti Libéral de Robert Bourassa. S'il gagne, sa première tâche sera de réparer tous les dommages qu'il aura causés à la belle province tout au long du parcours menant aux poste de premier ministre. Se faire élire à tout prix risque de coûter très cher. Et dire que ce seront les électeurs eux-mêmes qui en payeront la note.

Bravo M. Maynard

L'ancien procureur général du temps du Crédit Social et ancien président de l'ACFA, M. le juge Lucien Maynard, s'est inscrit à l'élection partielle dans la circonscription de Whitemud à Edmonton. Le seul but de cette élection partielle est de faire élire le nouveau premier ministre Don Getty et bien sûr, c'est bien ce dernier qui gagnera.

Mais le but de Lucien Maynard est tout autre. Il ne compte pas se faire élire mais tout simplement se faire entendre. Et c'est pour ça qu'il mérite notre admiration.

Puis, il a bien des choses à dire. D'abord, il s'en prend à la "mauvaise administration" du gouvernement actuel. Il accuse le gouvernement d'avoir payé 800$ millions pour des terrains qui ne valent plus que 400$ millions de nos jours.

Ensuite, il accuse le gouvernement conservateur de "patronage", pour avoir nommé à des postes de privilèges les amis de l'ancien premier ministre Lougheed.

On se souvient aussi que c'est le juge Maynard qui a été un des plus fervents défenseurs de l'hôpital Général d'Edmonton que le gouvernement voulait fermer complètement. Lui et les siens ont réussi à faire changer d'idée à ce gouvernement qui le plus souvent pratique une politique de sourd face aux revendications des bonnes gens.

Bravo M. Maynard. Il en faut comme vous qui n'ont pas froid aux yeux, qui insiste sur l'honnêteté, l'efficacité et la justice. Allez-y et Bonne Chance!

PAUL DENIS



Billet

Ne tirez pas sur le facteur!

EN BON para-fonctionnaire syndiqué, il me récitait sans broncher le petit catéchisme du parfait postier exploité. Stress, conditions de travail démentielles, insécurité d'emploi, bref tous les fléaux économiques du XXe siècle semblaient vouloir s'acharner sur tous ces malheureux postiers, postillons et facteurs.

Étudiant sans le sou et plutôt sur la dèche, j'en étais venu à plaindre la situation pitoyable de ce pauvre copain d'une copine vivant seul dans son grand condominium. Bien sûr, il m'était encore difficile de comprendre toutes les nuances du jargon de cet amant de justice mais tout de même, son crédo faisait effet.

En fait, les seuls doutes qui m'envahissaient parfois consistaient dans ses envolées théoriques sur la productivité. Ainsi, si je shématise rapidement sa pensée, il était possible de quintupler la productivité d'un employé tout simplement en l'empêchant de ... travailler. A peu de choses près du moins. Fallait-il ainsi apaiser le climat de travail? Alors pourquoi ne pas offrir une croisière à tous ces bourreaux de l'ouvrage, un peu à la manière récente de nos joyeux diplomates à Hong-Kong qui se sont généreusement abonnés à un club sélect pour fuir l'angoisse que sécrète la ville. Fallait-il alléger la surchage de boulot? Alors pourquoi également ne pas réduire le nombre d'heures de travail. Tout ça bien sûr sans couper dans les "acquis" chèrement arrachés au cours des ans par des camarades qui ont trimé dur pour ça. Cela va de soi.

Mon désenchantement quant à son éloge de la "nouvelle productivité" ne m'est venu que beaucoup plus tard. Lorsque des appels (quasi des appels à la bombe) sont parvenus au FRANCO pour dénoncer la lenteur, voir l'inexistence simple et totale de courrier pour le journal, c'est alors que mon préjugé favorable envers ces "travailleurs de la poste" s'est mis à décroître au même rythme d'ailleurs que s'accroissaient les appels au FRANCO.

Quand je repense à ce *prolétaire postal* qui doit bien rire dans sa barbe de pseudo-marxiste, il me vient parfois à l'idée de lui expédier une lettre piégée. Mais à quoi bon. Elle ne se rendra jamais.

YVES LAVERTU

Ici Edmonton

Atelier de créativité MILLWOODS

OÙ: Lakewood Community League — 260 Lakewood Rd Est

QUAND: Tous les lundis soir juqu'au 23 décembre 1985, 18h30 à 19h30, pour les jeunes de 5 à 12 ans.

Venez nombreux!

Nous allons jouer en français, créer des merveilleux dessins, inventer des personnages, imaginer des histoires et des contes et découvrir le monde fascinant de l'expression corporelle, avec la collaboration de Gisèle Lemire, Yves Caron et Françoise St-Jean.

Atelier Littéraire MILLWOODS

OÙ: Lakewood Community League — 260 Lakewood Rd Est

QUAND: Tous les lundis matins jusqu'au 23 décembre 1985, 9h30 à 10h30 pour les enfants de 3 à 5 ans.



Pour information contacter Gisèle au 469-6607

Ces projets sont des initiatives de l'ACFA régionale d'Edmonton.



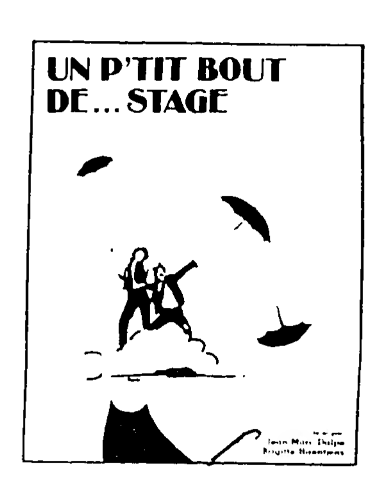
Vendredi 13

Si le vendredi 13 ne vous "épeure" pas trop, ou s'il est pour vous de bonne augure, venez nous rendre visite!

En effet, c'est bien le 13 décembre que l'ACFA régionale d'Edmonton a choisi pour célébrer Noël.

Vous joindrez-vous à nous? Les portes de nos bureaux seront ouvertes de 12h00 à 18h00.

ACFA régionale d'Edmonton
9542 - 87 rue



Un p'tit bout de...stage

Le Théâtre du Nouvel Ontario (TNO) présentera "Un p'tit bout de...stage" au Théâtre Popicos (8520 - 91 rue) du 3 au 13 décembre pour les écoles d'Edmonton, avec une représentation publique le 8 décembre à 14h00. Les billets qu'on peut réserver à Boîte Popicos (469-7193) sont de 5,00$ pour adultes et de 3,00$ pour étudiants et citoyens de l'âge d'or (réduction de 10% aux membres).

"Forts de leur expérience en tant que comédiens, auteurs, et metteurs en scène, Brigitte Haentjens et Jean-Marc Dalpé ont créé, en 1982. Un p'tit bout de...stage".

C'est d'abord deux clowns — Plouc et Complexe et une musique, celle des valses de Strauss. Un p'tit bout de...stage, c'est un spectacle pour l'enfance, celle qu'on a en chacun de nous..."

Sera aussi présenté par le T.N.O., samedi le 7 décembre à 20h00 "Entre-deux", une soirée de poésie avec Jean-Marc Dalpé et Michel Vallières.

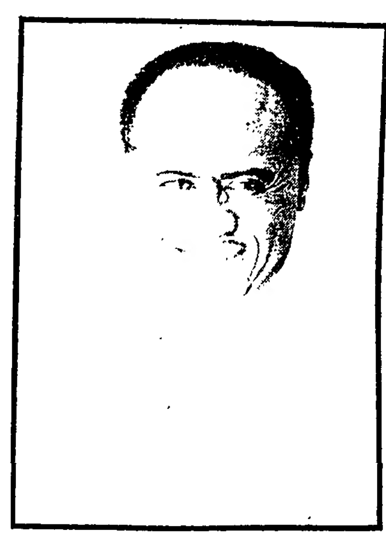
Billets disponibles à la porte: 7.00$/adulte

NOMINATION

Le bureau de direction de la Boîte à Popicos est heureux d'annoncer la nomination de *Monica Kreiner* (dite Monic) au poste de coordonnatrice des activités administratives.

Par la même occasion, nous aimerions annoncer le changement en société de Boîte à Popicos, qui, depuis le 3 novembre 1985, porte le nom de Boîte à Popicos Theatre Society.

John Littleton en concert bilingue à Edmonton



Le 5 décembre prochain à 20h00, Edmonton accueillera en la Basilique St-Joseph, le chanteur spirituel bien connu, John Littleton.

Né en Louisiane, de nationalité américaine, John Littleton vit en France depuis de nombreuses années.

Entièrement bilingue, il donnera son concert à la fois en français et en anglais, afin de saluer la francophonie albertaine dont il reconnait l'existence.

Les billets sont en vente à tous les Guichets BASS au prix de 10.00$.

Katimavik



NATHALIE BÉLANGER ET CAROLE THÉRIAULT

En Inuit, il signifie "LIEU DE RENCONTRE", mais il se fait plutôt connaître sous le nom de KATIMAVIK.

Programme national de la jeunesse du Canada, il regroupe à chaque année, des centaines de jeunes, âgés de 17 à 21 ans, venant de tous les coins du Canada.

Un des buts du programme; promouvoir la jeunesse et la qualité de son travail, tout en lui permettant d'apprendre plusieurs techniques ainsi que les deux langues officielles. Ils se rendront utiles dans les trois communautés différentes au cours des neuf prochains mois. Les groupes sont formés de douze jeunes vivant sous le même toit et partageront diverses expériences. Vie de groupe très intense, où la communication entre participants est une priorité. Pour tout le travail qu'ils accomplissent, ils reçoivent 1$ par jour, afin de couvrir leurs dépenses personnelles. Mais heureusement, le programme fournit tous les articles d'hygiène ainsi que le logis et la nourriture. Un dollar par jour, ce n'est pas beaucoup direz-vous, mais l'expérience et les défis qu'ils vont y chercher, sont d'une valeur inestimable et compense largement.

Mais saviez-vous que depuis le 4 septembre dernier, un de ces groupes s'est installé à Edmonton? Ils y resteront trois mois où ils seront répartis en équipes, afin de se rendre utile dans divers services de la communauté; soit aux écoles d'immersion Frère Antoine et Holy Cross, la pré-maternelle de l'école Enfantine Maurice Lavallée, et le Théâtre Popicos et le Théâtre Français d'Edmonton. Le tout bénévolement et avec le sourire, ils sont là pour vous aider.

Alors si vous les rencontrer, donnez leur un signe d'amitié pour les encourager.



LLIE

La Ligue Locale d'Improvisation d'Edmonton

vous invite

Vendredi le 29 novembre 1985 à 20h00

Les Camps-10-Ratons

(A C F A regionale)

vs

Les Sans Avenirs

(Faculte Saint Jean)

Entree 3.50$ / 2.50$

Théâtre Popicos
8520 - 91 rue, Edmonton
469-7193



Une nouvelle recherchiste à l'ACFA régionale

L'ACFA régionale d'Edmonton est heureuse de présenter sa nouvelle employée, Christiane Daigle, qui occupera le poste de recherchiste pour la durée du projet de panneaux historiques.

Originaire de Sherbrooke (Québec), Christiane est en Alberta depuis plusieurs années. Elle possède un diplôme en technique de la documentation et se dit très heureuse de travailler pour la francophonie.

L'ENCYCLOPÉDIE D'AUJOURD'HUI

LE PISSENLIT

Une plante médicinale

(SHS) Cassez la tige d'un pissenlit et un liquide blanc ou latex s'écoule de la blessure. Les propriétés médicinales du pissenlit originent principalement de ce latex. Utilisé en Égypte 300 ans avant Jésus-Christ, le pissenlit est reconnu pour ses effets diurétiques, digestifs, laxatifs, toniques et hépatiques. Il peut être préparé en tisane et servir d'apéritif. Ses feuilles, très nutritives, ont sauvé plus d'un coureur des bois. Elles sont très riches en vitamine A; on y retrouve aussi 0,19 milligramme de thiamine, 0,26 mg de riboflavine et 35 mg d'acide ascorbique. Ce dernier, connu aussi sous le nom de vitamine C, est indispensable à la prévention du scorbut.

Extraordinaire par Claude Roberto

Le lunch nutritif: imagination et équilibre

Les grands froids viennent d'arriver. C'est donc le moment de porter une attention particulière aux lunchs des écoliers. Sur le plan nutritif, les enfants ont besoin de variétés (non de quantité) leur apportant des éléments qui se complètent.

Et, bien sûr, il faut toujours mettre un peu de fantaisie dans la boîte à lunch. Sinon les écoliers ne tarderont pas à se fatiguer et ils ne finiront pas leurs sandwiches.

Tout lunch devrait contenir des aliments riches en protéines, tels que oeuf, viande, fromage ou volaille; un fruit ou du jus de fruit; un légume, du pain et du lait ou encore un produit laitier comme du yogourt. Les lunchs ne coûtent pas chers car on les prépare suivant ce que le réfrigérateur familial contient.

Le beurre d'arachides est un produit alimentaire très économique pour appliquer deux tranches de paix. Il n'est pas mauvais sur le plan nutritif, surtout si accompagné de pain de blé entier, et il apporte des protéines.

Les viandes préparées ne sont pas recommandées. Elles ont une teneur élevée en sel, ingrédient responsable de la pression haute et des crises cardiaques, et en produits de conservation.

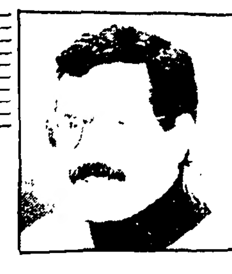
Les oeufs sont tout indiqués pour les repas à emporter. Un peu d'imagination en fera un mets délectable qui peut remplacer la viande. En fait ils ont une richesse nutritive car ils combinent vitamines et sels minéraux aux gras indispensables à l'alimentation. Ils s'adaptent fort bien à diverses sauces à salade (au vinaigre, à l'ail ou au fromage) et à une immense variété de types de pain.

Les oeufs durs ont aussi l'avantage de pouvoir être gardés jusqu'à une semaine au réfrigérateur. L'Office canadien de commercialisation des oeufs, pièce 507, 116 rue Albert, Ottawa (Ontario) K1P 5G3 fournit des recettes plus originales les unes que les autres.

La boisson de l'enfant ne perd rien à être congelée s'il s'agit d'un jus de fruit. Elle gardera le lunch frais tout au long de la matinée. Les contenants individuels, bien que pratiques, sont chers s'ils ne sont pas réutilisables. Alors plutôt que d'acheter des boîtes de jus de fruit à jeter, investissez dans un petit contenant en plastique. Et surtout, assurez-vous d'offrir à vos enfants de véritables jus, non pas de l'eau sucrée, colorée et parfumée.

De plus, comme vous le savez si bien, les écoliers aiment grignoter et ils dépensent beaucoup d'énergie. Parfois même ils refusent des petits déjeuners copieux. Pour ranimer l'énergie pendant les pauses, les goûters deviennent importants. N'oubliez pas de glisser dans la boîte à lunch des graines de tournesol, des noix, des raisins secs, des biscuits faits maison, ou des morceaux de fruits. Ce genre de collation est nutritif et ne contient aucune calorie inutile, sans compter qu'il empêche les enfants de se rabattre sur les sucreries.

Heureusement la fraîcheur n'est pas nécessairement ce qu'il y a de mieux. Les lunchs peuvent se préparer avec calme la veille pour le lendemain, si on les congèle. Finies alors une partie de bousculades le matin dans la cuisine ainsi que les préparations à la hâte! Les lunchs — et les enfants — ne s'en porteront que mieux.



Spordinaire par Claude Cornellier

La seule et unique LCF

Voilà qu'une autre page de l'histoire de la Ligue Canadienne de Football fut écrite en fin de semaine dernière. Dans vingt ans, lorsque la question sera posée durant une rencontre de "Quelques arpents de pièges", vous devrez vous rappeller du pointage final de ... hum ... voyons ... 37-24, de l'équipe championne de la Colombie-Britannique et du joueur offensif qui fut ... hum ... Roy DeWalt. Et dire que la joute en question a été disputée il y a quelques heures seulement!

Non vraiment, la LCF ne m'épate plus. Je ne tiens pas à la dénigrer de par sa nature puisqu'elle offre tout de même du jeu enlevant et fort différent de la ligue de nos voisins du sud. Mais au niveau de l'organisation, mes amis, quel cauchemar! Depuis deux semaines, on a droit à des déclarations plus compromettantes les unes que les autres concernant l'avenir de la ligue et, dans le tas, à une autre sélection d'étoiles dignes de cet organisme

Attaquons d'ailleurs ce point en premier lieu. Comment douter de la sélection de Mervyn Fernandez comme meilleur joueur au pays? Etiez-vous surpris? Son adversaire en finale était Ken Hobart, quart des Ticats de Hamilton. Mais voilà: Hobart n'avait même pas été choisi comme meilleur quart de la ligue. S'il avait fallu qu'il l'emporte comme meilleur joueur de l'année, on aurait eu droit à la même logique qu'en ... j'oublie l'année ... alors que Johnny Rogers avait été sélectionné comme meilleur joueur au pays, mais avait été devancé par un autre joueur pour le titre de meilleure recrue. Très peu logique, n'est-ce pas?

Et encore! Lors du match de la Coupe Grey, on a choisi DeWalt comme meilleur joueur offensif. Voici un joueur qui n'a complété que quatorze passes dans toute la rencontre, dont neuf durant les premières minutes de jeu. Près de 400 verges par la voie aérienne? Bof! Ses receveurs de ballons en ont couru davantage qu'il en a couvert dans les airs. Personnellement, je lui avais préféré Lui Passaglia qui a marqué pas moins de 19 points à lui seul et qui a changé l'allure de la joute par une brillante course au sol.

Mais ce sont plutôt les déclarations faites à Calgary et Montréal, concernant l'avenir de ces deux franchises, qui m'ont le plus troublé. Celle faite dans l'Est était tout à fait hors-propos. Si réellement l'avenir de la franchise est douteux, pourquoi l'annoncer publiquement pour ensuite faire du renouvellement de contrat une gosse affaire? Tout ce que les dirigeants des Concordes ont réussi à faire c'est de semer le doute dans la tête de ses partisans. Allons-nous supporter cette équipe ne sachant pas si elle fera partie des cadres de la ligue dans deux ans? Si réellement ces deux équipes connaissent des problèmes, ce n'est pas en les affichant dans tous les journaux du pays qu'ils redresseront la situation.

La ligue aurait avantage à écouter la voie de la raison. Il y a deux ans, on a fait du surtemps une grosse affaire qui n'avait aucunement sa raison d'être. On a jaugé les pour et les contre pendant des mois avant de prendre une décision. Combien de rencontres se sont depuis soldées par un verdict nul? Aucune! Maintenant, on parle de rallonger la saison pour en faire une de dix-huit rencontres au lieu de seize. Les joueurs se disent contre cette décision puisqu'elle a pour effet d'augmenter le risque de blessure inutilement. Peut-être serait-ce plutôt à cause de l'effort qu'ils devront faire pour assurer la viabilité de la ligue?

Mais assez parlé de cette ligue. Je ne tiens pas à ce que vous croyiez que je ne tente que de ridiculiser celle-ci ... la seule au monde à avoir deux de ses (neuf) formations (i.e.: 22%) qui portent le même nom! Fin du chapitre, pour cette année ...

BONNE SEMAINE!

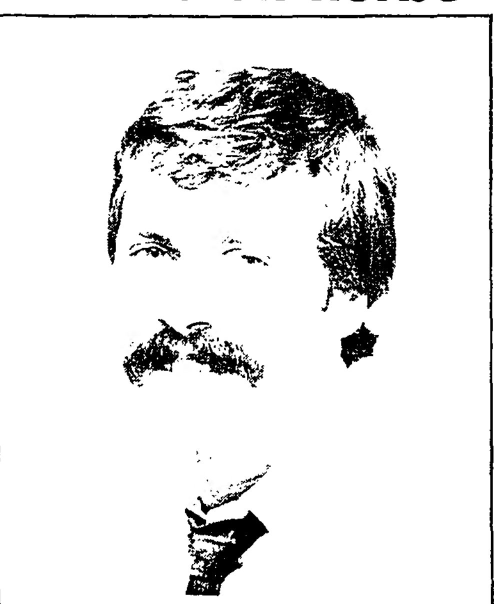
Septuagénaire gagnant

CÉCILE HÉBERT

Un septuagénaire de la région de Rivière-la-Paix a fait preuve que l'esprit peut être fort vivant même à 73 ans. M. Raoul Lambert, de High Prairie, a été l'heureux gagnant de 4,440$ (U.S.) soit 6,000$ (canadien) lors du premier jour de son week-end à Reno, au Nevada, à la mi-novembre. Semblerait-il qu'il a bien jouit de ses deux derniers jours et qu'il s'empresse d'y retourner très tôt! C'était la deuxième expérience aux casinos de Reno pour l'ancien déménageur de maisons. Félicitations Raoul!



Enregistrement de Génies en herbe



Normand Latour vous invite à venir assister aux enregistrements des émissions de Génies en herbe le 30 novembre et 1er décembre prochain.

Venez encourager les étudiants au Gymnase de l'École J.H. Picard, 7055 — 99e rue à Edmonton. Les enregistrements se feront entre 10 et 16 heures.

Normand Latour vous y attend!

Echos-de-Rivière-la-Paix

Ouverture officielle du Centre de l'éducation permanente, région Rivière-la-Paix

Le premier de son genre au Canada, le Centre de l'Éducation permanente, région Rivière-la-Paix soulignera le 9 décembre prochain à 20h00 au Collège Notre Dame de Falher la coopération de la Faculté Saint-Jean et de l'Alberta Vocational Centre Grouard dans ce projet.

A cette occasion, la signature de l'entente officielle entre le Doyen de la Faculté Saint-jean, Monsieur Jean Antoine Bour, et le président de l'Alberta Vocational Centre Grouard aura lieu.

Cette signature de l'entente sera suivie d'un vin et fromage. Plusieurs notables de la région ainsi que des représentants des gouvernements provincial et fédéral prendront part à cette réception.

Le Centre de l'Éducation permanente, région Rivière-la-Paix verra non seulement aux besoins de formation permanente des Franco-Albertains, mais les associera à toutes les étapes de l'éducation dans le cadre d'un centre populaire.

Installation des Chevaliers de Colomb à Grouard



En médaillon: Vincent James, o.m.i. A droite: Robert Girard, Grand Chevalier au cours de sa promesse.

SIMONE LABERGE

La pression que la jeunesse d'aujourd'hui subie est incroyable. Pressions familiales, pressions sociales, pressions de la part des autres jeunes, pressions de toute part.

Si notre jeunesse se livre à toutes sortes d'expériences, au fond, ce qu'elle recherche à combler soit par la drogue, la boisson, le sexe, c'est ce besoin d'amour qu'elle porte au fond de son coeur, cette soif de Dieu.

Nos jeunes, ils ont faim d'amour, de bonheur, de joie. Ils ont besoin de savoir que quelqu'un les aime.

Les jeunes qui sont aimés trouvent leur chemin dans la vie... Aimons-les!

En quelques mots ceci résume l'essentiel du message livré par Vincent James o.m.i. le 16 novembre dernier lors de l'intallation des Chevaliers de Colomb de Grouard.

La journée des Chevaliers s'est tenue dans la paroisse de Guy cette année. On débute avec l'Installation, au cours duquel chacun des 14 officiers fait la promesse de bien remplir la fonction qui lui est attribuée devant les députés du district, et c'est suivi de la messe concélébrée par les Révérends Benoit Frigon et Father Vincent James. Ensuite un succulent souper arrosé de vin fin ... attend tout le monde au gymnase. Au cours du dessert, les Chevaliers en profitent pour tendre une main généreuse...

Une somme de 1 000$ est remise au Rév. Vincent James par Clément Aubin; Paul Ruel présente la bourse (200$) Paquette à une étudiante en médecine Lise Labbé; Robert Girard remet à Louis Laberge un chèque de 2 500$ pour le projet d'étude des Canadiens français fait par le Dr. Gilles Boileau; Léo Garand présente 2 000$ à Mgr. Henri Légaré pour les missions.

M. Garand souligne qu'en plus, une somme de 10 000$ a été donnée tout au cours de l'année pour diverses oeuvres régionales.

Et la soirée se continue aux accords harmonieux de l'orchestre Diamond Willow.

Environ 250 personnes sont présentes à cette journée annuelle des Chevaliers.

Les officiers nommés sur le Conseil pour l'année 85-86 sont: Robert Girard, grand chevalier; Rév. Benoit Frigon, aumonier; Paul Germain, député G.C.; Normand Garand, chancelier; Louis Laberge, secrétaire-archiviste; Léo Garand, secrétaire-financier; Roger Anctil, secrétaire-trésorier; Léo Laverdière, intendant; Léo Nolette, avocat; Marcel Martineau, cérémoniaire; Robert Simard, garde-intérieur; Gilles Bouchard, garde-extérieur; Paul D'Auteuil, Gérard Paradis, Denis Rivard, syndics.







Jeunesse en action

Scouts et Guides de l'Alberta

CÉCILE HÉBERT

Scouts dans les écoles d'immersion

Le mouvement Scout tentera des expériences avec les écoles d'immersion de l'Ouest. C'est ce qu'a déclaré Roger Arpin, le Président de l'Association des Scouts et Guides de l'Alberta suite à une réunion du conseil d'animation de la Fédération de l'Ouest. Cette réunion a eu lieu à Edmonton, les 23 et 24 novembre. Le Manitoba est censé l'essayer et possiblement l'Alberta aussi. Il y a des écoles d'immersion dans toutes les régions de l'Alberta dont 5 ou 6 à Edmonton. L'implication du mouvement francophone dans ces écoles pourrait changer "radicalement" le nombre des effectifs. "On est déjà convaincu que si on irait aux écoles d'immersion, on en aurait des jeunes ... Si les structures (animateurs, comité de gestion, et formation) tombent en place, ça commencerait immédiatement." M. Arpin continue: "On va y aller quand même tranquillement. C'est pas d'essayer toutes les écoles d'immersion. C'est d'essayer une ou deux au maximum, à titre d'essai." Ces essais pourraient commencer aussitôt en janvier '86 et continuerait jusqu'en 1987.

La Fédération de l'Ouest a aussi décidé d'avoir une réunion pour tous les animateurs de l'ouest en 1987. Un ralliement pour tous les jeunes Scouts de l'ouest est prévu pour 1988. Il y a 1200 jeunes dans le mouvement dans l'ouest canadien.

Session d'initiation à l'animation

"La fin de semaine s'est très bien passée." "J'ai trouvé que c'était un de nos meilleurs SIS (session d'initiation au Scoutisme)."

17 personnes ont participé à la session d'initiation à l'animation Scout-Guide les 8, 9 et 10 novembre au Lac Pigeon. La session devait traiter de l'animation en général aussi, mais cette partie a été annulée faute d'inscriptions de jeunes de l'extérieur du mouvement. La session a eu lieu en même temps que la rencontre de jeunes à St-Paul Elle a donc servi à donner de l'information aux nouveaux (nouvelles) animateur (trices) Scouts et Guides. Selon Roger Arpin, le Président de l'Association des Scouts et Guides de l'Alberta: "On a pu prendre plus de temps pour les aspects totalement Scout ... ça nous a permis de mener à bien nos objectifs." Les 17 sont maintenant prêts pour les sessions de formation (Phase I et II) qui auront lieu en janvier ou février.

La session d'initiation a traité, entre autres, de dynamique de groupe et de psychologie de l'enfant (Paul Pelchat), des bans et chants Scouts-Guides (Raymonde Groulx), techniques de grands jeux (Denis Lefebvre), survie et orientation en forêt (Jacques Albert), culture canadienne française et patrimoine franco-albertain (Guy Goyette), jeux de connaissance et de confiance en soi (Sonia Matt), cuisine plein air (Albert Blanchette) et de l'organigramme et historique du Scoutisme et du Guidisme (Roger Arpin).

Armande Lavoie, cheftaine de groupe de St. Isidore, avait passé la session il y a quelques années. "Ça m'a rajeuni". 'J'ai beaucoup aimé le livre de référence que j'ai reçu. Denis Lefebvre, animateur chez les Louveteaux à Edmonton, a trouvé que les gens étaient très positifs: "ils voulaient en savoir plus ... Les ateliers cette année étaient plus concentrés que ceux dans le passé." L'atelier sur la culture canadienne-française et le patrimoine franco-albertain a été pour lui "très intéressant". Pour Paul Pelchat, cet atelier a été le clou de la session. "C'était très bien présenté. Le type (Guy Goyette) est très dynamique. Il a fait une liaison entre ses expériences, entre le passé (le patrimoine) et le Scoutisme. Pour lui, le Scoutisme a été un fait important dans sa vie. Il a présenté ça en montrant des anecdotes. En fait, c'est là qu'on a fait la confiance en soi." Selon M. Pelchat, le weekend a été très informatif, intense, très substantiel. Dimanche, Roger Arpin, a présenté un atelier sur l'organigramme et l'historique du Scoutisme et Guidisme, qui était très bien. Mais c'est le bivouac qu'il a admiré. "Quand on parle d'apprendre par l'équipe, et par le jeu, et puis qu'on essaie de mettre ça en pratique, nous comme adultes, on en a eu des croûtes sèches à manger pour en arriver à se comprendre. Ça nous a aidé beaucoup ça. (à comprendre comment ça se passe chez les jeunes). Le bivouac comprend des activités en petits groupes (skis, chants) ainsi qu'un feu et cérémonie autour du feu.

La SIS-SIG a aussi vu la participation d'un animateur chez les Scouts en Belgique. Thierry Antoine est venu observer comment se passent les choses ici, et a fait part de ses expériences là. "Il a démontré qu'on se ressemble beaucoup. Ils avaient les mêmes bans, et les mêmes chants, etc."

L'Association des Scouts et Guides de l'Alberta envoie un gros merci aux animateurs d'ateliers: Raymonde Groulx, Paul Pelchat, Denis Lefebvre, Jacques Albert, Guy Goyette, Sonia Matt, Albert Blanchette, Roger Arpin, ainsi qu'au cuisinier André Boudreau, le coordonnateur du district.



N'hésitez-pas à nous contacter.
Nous pouvons vous aider.

468-6983

Les Scouts et Guides de l'Alberta
203, 8925 - 82 avenue
Edmonton (Alberta)
T6C 0Z2

Cette publicité est publiée à chaque deux semaines grâce à une subvention du Centre d'Emploi et d'Immigration et du Secrétariat d'État.

Historique de Francophonie Jeunesse de l'Alberta

Francophonie Jeunesse de l'Alberta vit le jour lors du 25e congrès de l'ACELF en octobre 1972. Quatre jeunes albertains, Paul Riopel, Paul Pelchat, Suzanne Bugeau et Daniel Poulin, avaient été délégués pour y participer. Dès leur retour, les quatre jeunes ont vu la nécessité de créer avant tout, une association provinciale pour la jeunesse francophone. Le comité envoya quatre jeunes au Rallye au Manitoba afin d'observer les techniques de ralliement. Lors de leur retour, un rapport fut présenté favorisant l'organisation d'un rallye en Alberta.



Les quatre fondateurs de l'association: Paul Pelchat, Daniel Poulin, Suzanne Pugeau et Paul Riopel.

L'association a vraiment débuté en 1973 grâce au Rallye Jeunalta. Depuis cette année là, le rallye s'est répété à chaque année et est devenu la Clac-au-Lac, activité reconnue chez les membres de l'association jusqu'en juillet 1985. Ces rallyes et ces clacs-au-lac étaient constitués de divers ateliers de formation.

Francophonie Jeunesse de l'Alberta se doit de recruter des membres à chaque année, afin de garder contact avec ceux-ci. De 1972 à 1985, le membership a fluctué entre 90 membres et 500 membres.

En 1978, FJA avait son centre d'accueil. Il voyait à la diffusion d'information sur la ville d'Edmonton, la province de l'Alberta en général, les organismes francophones et la promotion de leurs activités. Il y avait des cafés chantants, des ateliers divers et des expositions. On dut fermer les portes du centre 1 an plus tard dû à sa non-rentabilité. On y vendait aussi des gilets divers.

La présence de kiosques de l'association aux différentes activités de la francophonie albertaine assurait la visibilité de FJA.

Nous avons aussi notre drapeau franco-albertain. Le concours du drapeau a été lancé par Francophonie Jeunesse de l'Alberta en 1981 et a été dévoilé à l'Assemblée Annuelle de l'Association canadienne-française de l'Alberta (Rond-Point) en mars 1982.

Cette même année, FJA débuta son festival de variétés, qui vise la promotion d'artistes franco-albertains. Ce festival de variétés a lieu à chaque année depuis, et a lieu lors des Rond-Point de l'ACFA.

L'assemblée annuelle de Francophonie Jeunesse de l'Alberta a lieu 1 fois par année depuis son existence en 1972. A cette assemblée, l'exécutif de l'organisme est élu et se compose comme suit: 1 président, 1 président sortant, 2 vice-présidents, 1 secrétaire, 1 trésorier et 2 conseillers.

Le conseil d'administration de l'Association est composé de deux représentants de chacune des régions suivantes: Rivière-la-Paix, Saint-Paul, Bonnyville, Edmonton et ses différents groupes, et Calgary. Nous travaillons présentement à la formation de groupes à Plamondon, Morinville-Legal ainsi qu'à Lethbridge. Le conseil d'administration se rencontre 3 fois par année.

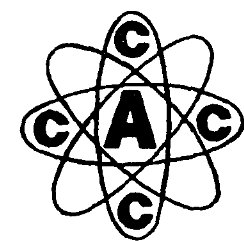
En 1978, FJA commence à s'impliquer dans le dossier de l'éducation française en Alberta, que ce soit au niveau primaire, secondaire ou post-secondaire.

En août 1984, l'association passe à travers une crise, se concluant presque à l'abolition de l'association. La FJCF est venue en aide. Une nouvelle équipe d'employés fut engagée et les jeunes de l'exécutif ont su prendre en main l'avenir chambranlant de leur association. En novembre 1984, une centaine de jeunes se réunit pour élire un nouvel exécutif. Cette nouvelle équipe avait comme but d'améliorer l'image de l'association. Une des priorités les plus importantes à cette époque était d'établir une stabilité dans l'encadrement de l'association. Existant depuis 12 ans, l'association avait répété la même expérience année après année, au lieu d'avoir acquis 12 ans d'expérience de développement.

De septembre 1984 à février 1985, sous la direction d'un président qui a su améliorer l'image de l'association, une session de planification participative fut offerte aux membres du conseil d'administration, par la FJCF. Les participants de cette session ont ressorti 8 objectifs qui correspondaient aux besoins de l'association. Suite à cette nouvelle approche à la jeunesse franco-albertaine, on a vu que la jeunesse a pris contrôle de son association en s'impliquant dans différents dossiers d'actualité. FJA a mis sur pied une programmation qui sait répondre aux besoins de la jeunesse franco-albertaine. La visibilité envers les organismes francophones fut accrue par la participation de plusieurs membres à leurs activités.

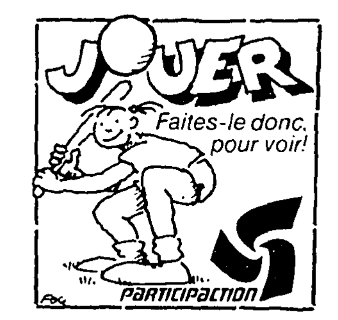
Pour terminer, nous venons de vivre une activité d'information et de formation des dossiers de la francophonie albertaine, ce qui a permis à une centaine de jeunes franco-albertains d'approfondir la connaissance de leur culture et de leur fierté française. La rencontre franco-jeunesse a su répondre à la plus grande partie des objectifs qui avaient été établis par la jeunesse au mois de janvier 1985. L'encadrement de l'association est maintenant très stable et annonce un avenir prometteur.





CONSEIL ALBERTAIN DE LA COOPÉRATION





Les coopératives sont différentes

par George Davidovie

George Davidovie était un meneur de coopératives dans son pays natal, la Yougoslavie, avant que les communistes ne prennent le pouvoir. Il émigra au Canada en 1962 et fut embauché comme directeur des recherches au Co-operative Union of Canada. En 1968, il se joignit au personnel de l'Université de Concordia à Montréal où, pendant dix ans, il fut maître de conférences, tant en français qu'en anglais, sur les coopératives. Le professeur Davidovie et son épouse demeurent toujours à Montréal.

Est-ce qu'une coopérative n'est qu'une forme d'entreprise semblable aux autres ou est-ce une entreprise différente des autres? Est-ce qu'une coopérative n'est qu'une façon particulière de faire des affaires ou est-ce que c'est aussi la création d'une forme particulière de relations socio-économiques? Est-ce que le système économique basé sur ses propres principes avec sa propre philosophie, ses propres caractéristiques, ses propres buts et orientations?

Il n'est pas difficile de réaliser que par sa forme organisationnelle, une coopérative est fondamentalement différente de toutes les autres catégories d'entreprises. Les coopératives ont toujours et seront toujours — des associations de personnes. Toutes les définitions des coopératives insistent sur cette caractéristique qu'est la liberté d'adhésion des membres. C'est d'ailleurs un des six principes de base de la philosophie coopérative.

Les coopératives sont souvent désignées sous le nom de "association coopératives". Rien n'est plus vrai que cela. Les entreprises publiques ou privées ne peuvent en aucun cas se faire attribuer le nom de "association", ceci pour la simple raison qu'elles ne reposent pas sur un élément humain, mais plutôt sur des valeurs matérielles. Ces entreprises ne sont que de simples unions de capitaux dans le but de faire des affaires.

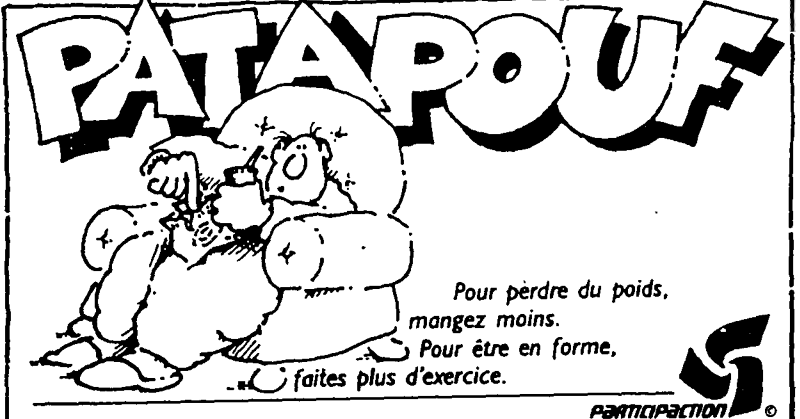
Pour former une coopérative, les gens doivent d'abord s'associer ensemble. Ils doivent avoir des besoins communs en tant qu'êtres humains, en tant que vendeurs ou acheteurs, en tant que consommateurs ou producteurs, en tant qu'usagers ou fournisseurs de services. Pour établir les autres formes d'entreprises publiques ou privées, individuelles ou constituées en société, les ressources humaines. Ceux qui fournissent les capitaux n'ont qu'un seul lien en commun: faire du profit sur leurs investissements. Les entreprises publiques, toutefois, ne tendent pas vers l'accumulation des profits, mais contrairement aux coopératives, elles ne sont pas des associations de personnes.

Les membres d'une coopérative peuvent aussi fournir des fonds pour la mise en marché de leur coopérative, mais il ne s'agit pas d'investissement. Leur contribution à ce qui est appelé (à tort) le capital de la coopérative n'a pas les mêmes caractéristiques que les fonds semblables des autres formes d'entreprises.

Il n'est permis à n'importe qui de contribuer financièrement au "capital" de la coopérative. Cette action est un privilège réservé aux membres de la coopérative. Une personne doit d'abord devenir membre d'une coopérative avant de souscrire aux parts de celle-ci. C'est la différence fondamentale entre une coopérative et une compagnie à capital-action.

Une coopérative est différente des autres formes et catégories d'entreprises non seulement par sa forme, mais aussi par son rôle et les buts qu'elle poursuit. Toutes les entreprises non coopératives sont fondamentalement à la poursuite d'un même but: la maximisation des profits sur l'investissement. Une coopérative poursuit l'objectf opposé, c'est-à-dire qu'elle tend à limiter son profit autant que possible. Une entreprise non coopérative prend avantage des usagers de ses services, pour le bénéfice de ses investisseurs. Une coopérative, au contraire, prend avantage du capital de l'association pour le bénéfice des usagers de la coopérative. La différence est évidente, ne trouvez-vous pas?

SOURCE: The Atlantic
Co-operator — Janvier 1985.
TIRÉ: LE COOPÉRATEUR Acadien.



Rectificatif

Dans l'édition du 8 novembre dernier à l'intérieur de l'article intitulé «40e anniversaire à Marie-Reine», une omission a eu lieu. La phrase "... Madame Lucie Bélanger de Fort McMurray" n'est pas exacte. Il aurait fallu lire "... Madame Lucie Bélanger (soeur de Mme Proulx) venue de la Nouvelle, en Gaspésie (Québec) son fils. Yvon Bélanger qui habite à Fort McMurray"

Nos excuses
La Rédaction



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS

CRTC — Avis public 1985-248. **Appel de demandes de licences** en vue d'exploiter des entreprises de réception de radiodiffusion en vue de procurer des services aux localités non-desservies de l'Alberta.

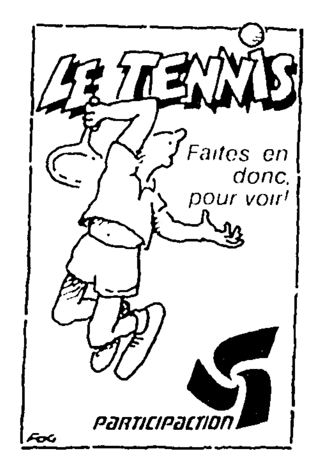
Le C.R.T.C. annonce qu'il est prêt à recevoir des demandes de licences visant l'exploitation d'entreprises de réception de radiodiffusion pour desservir les localités de l'Alberta pour lesquelles le Conseil n'a pas encore émis de licence, sauf celles qui ont fait l'objet d'une demande déjà publiée dans la Gazette du Canada. Toute personne intéressée à soumettre une demande de licence en vue d'exploiter une entreprise de réception de radiodiffusion pour desservir les régions susmentionnées, est tenue de déposer sa demande au plus tard le **13 janvier 1986.**

Les réquérantes devront faire la preuve de leur aptitude financière à mettre leur projet à exécution et de l'existence claire et nette d'un besoin et d'un marché pour les services qu'elles proposent. Les requérantes qui proposent de recevoir et de distribuer des signaux éloignés devront fournir au Conseil un état complet des coûts afférents, ainsi que toute entente contractuelle ou d'affiliation conclue aux fins de la distribution de ces signaux y compris, s'il y a lieu, les coûts de chaque signal, par abonné.

Le Conseil annoncera plus tard la date et le lieu de l'audience où les demandes seront étudiées et les endroits où le public pourra les consulter. Celui-ci aura alors l'occasion de faire des observations relatives aux demandes, selon les procédures habituelles du Conseil. L'essentiel de chaque demande sera également publié dans des journaux à grand tirage de la région à desservir. Le public pourra formuler des observations concernant l'une ou l'autre des demandes en déposant une intervention écrite auprès du soussigné, dont une copie conforme aura été signifiée à la requérante, au moins vingt (20) jours avant la date de l'audience.

Le Secrétaire général,
Fernand Bélisle





Transports Canada / Transport Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETEES pour les projets ou services ci-après mentionnés, adressées au **Surintendant régional, Matériels et Services de contrat, Région de l'ouest, Transports Canada, pièce 6-19, 9820 - 107 rue, Edmonton, (Alberta) T5K 1G3**, et endossées avec le nom et le numéro du projet seront reçues **jusqu'à 14 h 00 (heure d'Edmonton) à la date limite spécifiée.** Les documents de soumission sont disponibles par l'entremise du bureau ci-haut mentionné, téléphone 420-3932, télex 037-2469.

DOSSIER DE SOUMISSION: M4663 et M4664

Projet: M4633 — Amélioration "ILS" — Piste d'attérissage 03 à l'aéroport de Fort Nelson, Fort Nelson (C.-B.).

Les travaux consistent à la préparation du site, de la construction d'édifices, poser des câbles et des fondations.

M4664 — Amélioration "ILS" — Piste d'attérissage 29 à l'aéroport de Fort St-John, Fort St-John (C.-B.).

Les travaux consistent à la préparation du site, construction d'édifice, poser des câbles et des fondations.

Date limite: **le 16 décembre 1985**

Dépôt: **aucun**

Informations techniques: Dwayne Willmer, Ing. Public, téléphone 420-3924.

Les documents de soumission peuvent être étudiés aux **deux** bureaux de l'Association de la construction à Edmonton; l'Association amalgamée de la construction de la C.-B.: succursale de Vancouver; aux Services des plans de la construction — Vancouver; à l'Association de construction de Fort Nelson, Fort Nelson.

INSTRUCTIONS

Pour être considérée, chaque offre doit être soumise sur les formules fournies par le Ministère et doit être accompagnée par la sécurité spécifiée sur les documents de soumission. Les soumissions doivent être soumises dans l'enveloppe fournie.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.



Travaux publics Canada / Public Works Canada

Appel d'offres

LES SOUMISSIONS CACHETÉES pour les projets ci-après mentionnés adressées au Chef, politique de contrats et administration, Travaux publics Canada, pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton, (Alberta), T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, seront reçues jusqu'à 11h30, H.N.R. à la date limite spécifiée. Les documents de soumissions sont disponibles des bureaux ministériels en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJET

No. 668071 — pour LES AFFAIRES INDIENNES ET DU NORD CANADA
Autoroute Mackenzie (T.N.-O.)
Smith Creek Bridge, 687.2 km
Fournir et installer, tablier du pont en béton précontraint, préfabriqué et travaux connexes

Date limite: **le 19 décembre 1985**

Dépôt: **50$**

Les documents de soumissions sont disponibles de la pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta) et peuvent être étudiés à la pièce 632, Édifice Harry Hays, 220 - 4e avenue, s.e., Calgary, (Alberta); 1166 rue Alberni, Vancouver (C.-B.); Bureaux de Travaux publics à Yellowknife et Hay River (T.N.-O.), et peuvent être étudiés au bureau de l'Association des routiers à Edmonton (Alberta) et Vancouver (C.-B.).

INSTRUCTION

Le dépôt pour les plans et les spécifications doit se faire à l'ordre du Receveur général du Canada et sera remboursé sur retour des documents, en bonne condition, dans le mois qui suit la date de l'ouverture des soumissions.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

Canada

SECRÉTAIRE BILINGUE AUPRÈS DES JUGES

No. de compétition AG0006-19-AFA

Edmonton — Nous cherchons une secrétaire bilingue qui possède d'excellentes compétences en sténographie, dactylographie et dictaphone dans les deux langues anglaise et française. Des compétences en sténographie française sont désirées. Vous serez responsable pour la dactylographie, une correspondance légale variée et de la documentation à partir de sténographie, dictaphone ou de note écrite à la main en plus de vous acquitter de d'autres tâches en relation avec des responsabilités confidentielles et administratives touchant différents comités, auxquels doivent siéger les juges. Vous participerez aussi à d'autres tâches cléricales qui vous seront assignées. **QUALIFICATIONS:** Diplôme d'école secondaire en plus d'une expérience longue de plusieurs années comme secrétaire. Une combinaison d'éducation et d'expérience équivalente sera considérée.

SALAIRE: 19,152$ — 23,028$

DATE LIMITE: le 11 décembre 1985

Procureur Général

Sil-vous-plaît veuillez faire parvenir votre demande d'emploi ou votre résumé en citant le numéro de compétition à:

Bureau des emplois du gouvernement
de l'Alberta
4e étage, Place Kensington
10011 - 109 rue
Edmonton (Alberta) T5J 3S8

Alberta

Agriculture Canada — PFRA

APPEL D'OFFRES

USINE D'ÉPURATION DE L'EAU

Des soumissions cachetées seront reçues par le soussigné jusqu'à 14h00, heure locale de Régina, mardi le 17 décembre, 1985, pour la ville de Wynyard — 1985, Contrat 2 — Usine d'Épuration de l'Eau, situé à Wynyard, Saskatchewan. Le travail consiste à construire une nouvelle usine, y compris fournir et installer des unités d'épuration de l'eau, équipement de pompage et d'alimentation de produits chimiques, et travaux mécaniques et électriques.

Les plans, spécifications et formules de soumission peuvent être consultés aux endroits suivants:

(1) Bureaux locaux de la Bourse des Constructeurs ou de l'Association des constructeurs situés à Régina, Saskatoon, Lloydminster, Prince Albert, Moose Jaw, Winnipeg, Calgary et Edmonton;

(2) Le bureau de ville, Wynyard, Saskatchewan;

(3) Bureau régional d'Ingénierie de l'ARAP (Saskatchewan), 5e étage, Immeuble Motherwell, 1901 rue Victoria, Régina, Saskatchewan, S4P 0R5.

Les documents de soumission sont disponibles à l'adresse suivante sur versement d'un dépôt de cinquante dollars (50$) payé en espèce, ou sous forme d'un chèque bancaire établi à l'ordre du receveur général du Canada. Ce dépôt sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois suivant le jour du dépouillement des offres.

Ingénieur Préposé aux Contrats
5e étage, Immeuble Motherwell
1901 rue Victorial
Régina, Sasktachewan, S4P 0R5
Tél.: (306) 780-5265

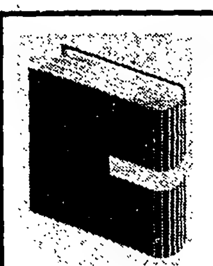
Les seules offres retenues seront celles présentées sur les formules fournies par l'ARAP et remplies selon les conditions établies dans les documents de soumission, et accompagnées avec garantie, en quantité et sous la forme spécifiée dans les documents de soumission.

Les gens intéressés sont conseillés de prendre les documents de soumission de l'Ingénieur Préposé aux Contrats à l'adresse ci-dessus, pour être certain de recevoir les avertissements supplémentaires.

La soumission la plus basse ou toute autre ne seront pas nécessairement acceptées.

A.F. Lukey
Directeur,
Branche de Génie, ARAP





Librairie **Le Carrefour** Ltée Bookstore

A RÉ-OUVERT SES PORTES

PROFITEZ-EN POUR FAIRE VOS ACHATS DES FÊTES

NOUS SOMMES TOUJOURS À LA MÊME ADRESSE:

8536 - 109 rue

HEURES D'OUVERTURE:

DU LUNDI AU SAMEDI

9h30 à 17h30

JEUDI ET VENDREDI

9h30 à 21h00





NOMINATION



Richard L. Laplante

L'Association des commissaires catholiques de l'Alberta (Alberta Catholic School Trustees Association — ACSTA) présente M. Richard L. Laplante au nouveau poste de coordonnateur en sciences religieuses.

Franco-Albertain, M. Laplante laisse sa commission scolaire catholique d'Edmonton pour une période de deux ans (Septembre 1985 – Août 1987). Pour celle-ci, il remplissait le poste de directeur en planification. Durant ses 17 ans avec cette commission scolaire M. Laplante fut responsable pour le développement et l'implantation de plusieurs programmes se rapportant à l'éducation morale et religieuse.

Il détient un curriculum vitae riche en théologie et éducation. A son compte, il a obtenu un baccalauréat en éducation (Alberta), en théologie (Montréal - summa cum laude) et une maîtrise en éducation religieuse de l'Université Loyola à Chicago. M. Laplante est l'auteur d'un lexique pour les écoles catholiques en Alberta (1985) publié par l'ACSTA. Ce livre s'intègre à ses études bientôt terminées pour un doctorat en pastorale de St. Stephen's College à Edmonton. Membre fondateur du conseil des sciences morales et religieuses pour l'ATA (Alberta Teachers Association), il a beaucoup publié.

Il est l'époux de Margie et père de Riall.

Du bureau de l'ACSTA à Edmonton, M. Laplante sera responsable avec le personnel affecté des commissions scolaires pour les programmes et la formation des professeurs par rapport aux sciences religieuses dans les écoles catholiques de l'Alberta et des Territoires du Nord-Ouest. Il assurera également la liaison avec les directeurs de catéchèse au niveau diocésain, les autres organisations catholiques, le ministère de l'éducation, l'association des professeurs de l'Alberta et les universités.

Ce bureau de sciences religieuses est un projet de l'ACSTA.

POUR MIEUX VOUS SERVIR

La Caisse Francalta située au 8806 - 92 rue annonce ses nouvelles heures d'ouverture

Du lundi au jeudi: de 9h30 à 17h00
le vendredi: de 9h30 à 18h00
le samedi: de 9h30 à 14h00



LES PETITES ANNONCES

LOGEMENT À PARTAGER: Un homme veut partager une maison près de l'école Maurice Lavallée et de la Faculté St-Jean. 225$ comprend les services publics. Composez 469-1179.

GARDIENNE: ST-ALBERT — Cherche une gardienne de soir pour 2 enfants — de 3 ans et de 15 mois. Contactez Johanne au 459-0013 après 18h00.

DACTYLOGRAPHIE: Travaux de dactylo bilingue à domicile ou à votre bureau. Prix raisonnable. Communiquez avec Marguerite Poirier 475-9755.

GARDIENNE MORINVILLE: Aimerais garder enfants chez moi à plein temps ou partiel. Contactez Jocelyne 939-6842.

LEÇONS DE PIANO: Donnerais les leçons de piano et/ou de théorie aux enfants et aux adultes de tout niveau. Sept ans d'expérience. Demandez Emmy au 488-1779.

CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES

Pour tous vos besoins en assurance personnel-commercial-vie-invalidité
Ron Poirier, m.ed., président
Academy Insurance
8927F - 82 avenue — **Domicile: 465-3455**
Edmonton, Alberta T6C 0Z2 — **Bureau: 468-2435**

DR. COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE
9634 - 142e rue
Centre d'Achat Crestwood
Edmonton (Alberta)
Téléphone: 455-2389

Benoiton & Associés Ltée
Comptabilité - Impôt
C.P. 8601, Station L
Edmonton, Alta T6C 4J4 Tél: 469-9694
Grande Prairie, #204, 9914 - 109 ave.Tél:532-3587
Dawson Creek,C.B. #19, 1405 - 102 ave.Tél:782-2840

DUROCHER, MACCAGNO, MANNING & SIMPSON
avocats et notaires
suite 801, Esso Tower
10060 avenue Jasper
Edmonton, Alberta Tél: 420-6850 T5J 3R8

"Cadrin Denture Clinic"
Bernard Cadrin
Edifice G.B., 9562 - 82e avenue
Entrée ouest, plancher principal
Bur: 439-6189 Res: 433-5704

INLAND PRINTING LTD
9366 - 49e rue
Edmonton, Alta.
Marcel Doucet
Téléphone 468-5302

INLAND ADVERTISING & PROMOTIONS LTD
9366 - 49e rue
Edmonton, Alta
Daniel Nadon
Téléphone 465-9803

DR. R. D. BREAULT
DENTISTE
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e rue, Tél: 439-3797

Léo Ayotte — Raymond Piché
Ayotte Piché Insurance Services Ltd.
Assurances, commerciale, automobile, maisons, vie.
Téléphone: 422-2912
202, 10008 - 109 rue, Edmonton, Alberta T5J 1M4

PAUL J. LORIEAU
Tél.: 439-5094
OPTICAL PRESCRIPTION
Collège Plaza,
8217 - 112e Rue

IN MEMORIAM

Les citoyens de Legal ont été très attristés d'apprendre le décès soudain de M. Lucien Cyr. Mercredi, le 23 octobre l'âme de M. Cyr alla rejoindre son Créateur. Lucien, âgé de 74 années, fut précédé par sa deuxième femme Marie-Jeanne quelques mois auparavant.

Il laisse dans le deuil une fille et quatre garçons: Gaétane (Léo) Clairmont de Calmar, Cléophas (Lucienne) de St-Albert, Raymond (Doreen) d'Ottawa et Brian d'Edmonton. Il laisse aussi les enfants de Marie-Jeanne: Hélène (Larry) Donnelly de Clyde, Jaques (Roberta) de Champlain de St-Albert, Rémi (Pat) de Champlain de Devon et Laurent (Louise) de Champlain de St-Paul. Ainsi que 23 petits-enfants et 5 arrières petits-enfants, trois frères, René de Slave Lake, Roger de Legal, Clément d'Edmonton et une soeur Annette (Roger) Bourassa de Legal.

Les prières pour le repos de l'âme de M. Cyr furent faites dimanche le 27 octobre à l'église St. Emile de Legal. La messe de la Résurrection fût célébrée au même endroit par le Rév. Armand Beaupré. Il fût inhumé au cimetière de Legal.

Les porteurs furent Normand Cyr, Richard Montpetit, Paul Cyr, Lionel Cyr, Bob McKenzie et Donald Chamberland.

Si vous le désirez, dirigez vos offrandes à la Société du Cancer.

La famille désire exprimer son appréciation pour toutes les offrandes, les pensées et souhaits de sympathie qui lui fût offerts.

Nous offrons aux familles éprouvées nos sincères condoléances.

Marcel Dubé

Prière

Prière au St-Esprit

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

J.B.

Travaux publics Canada | Public Works Canada

Prolongement du temps pour soumission

Offre No. 9075-E9/49
Edmonton (Alberta)
10534 - 100 rue
Vente — Ancien édifice de l'immigration sujet à une entente donnant le droit d'utiliser et d'occuper

L'avis est par la présente donné que la date limite pour la réception des soumissions prévues pour 27 novembre, 1985 est prolongée jusqu'à 14h00, mercredi 11 décembre 1985.

Canada

APPEL D'OFFRES


Travaux publics Canada | Public Works Canada

Dans sa capacité en tant qu'agent de la **Société canadienne des postes,** Travaux publics Canada recevra des soumissions cachetées pour les projets ou services ci-après mentionnés, adressés au Chef, politique de contrats et administration, région de l'Ouest, pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta) T5K 2J8, téléphone (403) 420-3213, jusqu'à 11h30 (H.N.R.), à la date limite spécifiée. Les documents de soumission sont disponibles des bureaux ministériels en liste, sur paiement du dépôt demandé.

PROJETS

No.608837
Willingdon (Alberta)
Bureau de poste
Contrat de nettoyage

No. 608791
Holden (Alberta)
Bureau de poste
Contrat de nettoyage

No. 608821
Thorhild (Alberta)
Bureau de poste
Contrat de nettoyage

No. 608796
Irma (Alberta)
Bureau de poste
Contrat de nettoyage

No. 608778
Fort Chipewyan (Alberta)
Bureau de poste
Contrat de Nettoyage

Date limite: **le 17 décembre 1985**

Dépôt: **aucun**

Les documents de soumission sont disponibles de la pièce 200, 9925 - 109 rue, Edmonton (Alberta) et aux Bureaux de poste respectifs dans les localités ci-haut mentionnées.

Le Ministère n'acceptera pas nécessairement ni la moins élevée ni aucune des soumissions.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES

Canada



COLLÈGE MATHIEU

est à la recherche d'un(e)

Coordonnateur(trice) de programme d'éducation communautaire

Il s'agit d'un nouveau programme que le Collège Mathieu est en train de metre sur pied en collaboration avec les Collèges Communautaires existants. Le candidat(candidate) sera responsable:

- d'identifier avec les communautés fransaskoises leurs besoins dans le secteur d'éducation permanente,
- de négocier les programmes requis avec les Collèges Communautaire
- d'administrer chaque cours selon les noms établies par chaque Collège Communautaire
- de maintenir un répertoire de ressources (humaines et didactiques) pour assurer des cours en français,
- de travailler sous la direction du Coordonnateur du Collège Communautaire fransaskois.

A NOTER: - Pour les premiers cinq(5) mois d'emploi, le coordonnateur(trice) de programmes aura à travailler étroitement avec le directeur du secteur d'éducation de l'ACFC dans le but d'identifier les besoins en formation des Associations fransaskoises ainsi que des dirigeants dans les régions (communautés).

Le candidat(candidate) doit avoir au moins deux années d'éducation permanente et/ou de l'expérience relative au travail. Il/elle doit maîtriser le français et avoir une bonne connaissance de l'anglais.

Le traitement concorde avec l'entente salariale des Collèges communautaires de la Saskatchewan.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et demande d'emploi à:

Florent P. Bilodeau
Directeur général
Collège Mathieu
Sac 20
Gravelbourg, Saskatchewan
S0H 1X0

Téléphone: (306) 648-3105

Date limite: **le 29 novembre 1985**
Entrée en fonction: **le 6 janvier 1986**



COLLÈGE MATHIEU

est à la recherche d'un(e)

Coordonnateur(trice) du projet Collège Communautaire

Nous avons besoin d'une personne dont la tâche est de coordonner un service d'éducation française aux adultes fransaskois. Il s'agit d'un nouveau programme qui implique:

1) de la recherche dans le secteur d'éducation communautaire,

2) l'établissement et le maintien d'une collaboration avec les Collèges Communautaires existants,

3) la coordination des projets du Collège Communautaire fransaskois,

4) l'établissement d'un Centre fransaskois de ressources pédagogiques et culturelles.

Le candidat (la candidate) doit avoir un degré universitaire et de l'expérience dans le secteur de l'éducation, de préférence, l'éducation aux adultes. Le poste implique de l'administration, y inclus la surveillance de personnel subordonné.

La maîtrise du français et la connaissance de l'anglais sont essentielles.

Le traitement concorde avec l'entente salariale des Collèges communautaires de la Saskatchewan.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae et demande d'emploi à:

Florent P. Bilodeau
Directeur général
Collège Mathieu
Sac 20
Gravelbourg, Saskatchewan
S0H 1X0

Téléphone: (306) 648-3105

Date limite: **le 29 novembre 1985**
Entrée en fonction: **le 6 janvier 1986**



CBXFT cette semaine

Samedi 30 novembre

07h30 Animation illimitée
08h00 Woody le Pic
08h30 Passe-Partout
09h00 Tao Tao
09h30 Nils Holgersson
10h00 Alice au pays des merveilles
10h30 Candy
11h00 Les Héros du Samedi
12h00 Univers des sports
13h30 Ciné-famille: Mathieu, l'astucieux
15h00 Bagatelle
15h30 Pare-chocs
16h00 Téléjournal
16h05 Impacts
17h00 Semaine Parlementaire
18h00 La Soirée du Hockey: Détroit à Montréal
20h30 D'hier à demain
21h30 Samedi de rire
22h31 Le Téléjournal
22h50 Politique fédérale
22h56 Télé-sélection: La peur de l'enfer

Dimanche 1 décembre

07h30 Les contes de la forêt verte
08h00 Astro le petit robot
08h30 Passe-Partout
09h00 Madame Pepperpote
09h15 Les fables d'Europe
09h30 Livre ouvert
09h45 Micro-monde
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Football Américain: Denver à Pittsburg
14h00 La vie secrète des animaux
14h30 Dans un monde d'hommes
15h00 Indiens des andes
16h00 Magazine de la semaine verte
17h00 Second Regard
18h00 Téléjournal
18h01 Science réalité
18h30 Écran témoin
19h00 Cap Danger
19h30 Les Beaux Dimanches: Gala du mérite sportif
20h30 Téléjournal
20h45 Les Beaux Dimanches: Ballet Eddy Toussaint de Montréal
22h45 Les Beaux Dimanches: Les aventuriers du grand écran
23h00 Ciné-Club: Minotchka

Lundi 2 décembre

09h35 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Rien que pour vous
11h30 Roquet belles oreilles
12h00 Première édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h31 Au jour le jour
14h31 Cinéma: Un vrai cinglé du cinéma
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Les Schtroumpfs
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce Soir
18h30 A guichet fermé
19h00 Soirée des élections provinciales au Québec
22h01 Le Téléjournal
22h30 Poivre et Sel
23h00 Cinéma: Le Roi qui vient du Sud

Mardi 3 décembre

09h35 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 De bien belles choses
11h30 Daniel Bertolino
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h32 Au jour le jour
14h31 Cinéma: Par-dessus les moulins
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Minibus
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
19h00 Nature sans frontière
19h30 L'Agent fait le bonheur
20h00 Monsieur le ministre
20h30 Manon
21h00 Dallas
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Rencontre
23h24 Cinéma: La mort était au rendez-vous

Mercredi 4 décembre

09h35 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Zig Zag
11h30 Yogi et Cie
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre humaine
13h32 Au jour le jour
14h30 Le Temps de Vivre
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Au jeu
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce Soir
18h30 Contrechamps
19h00 Génies en herbe provincial
19h30 Paul, Marie et les enfants
20h01 Le temps d'une paix
21h00 Déjà 20 ans
21h30 Le sens des affaires
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Cinéma: Une femme libre

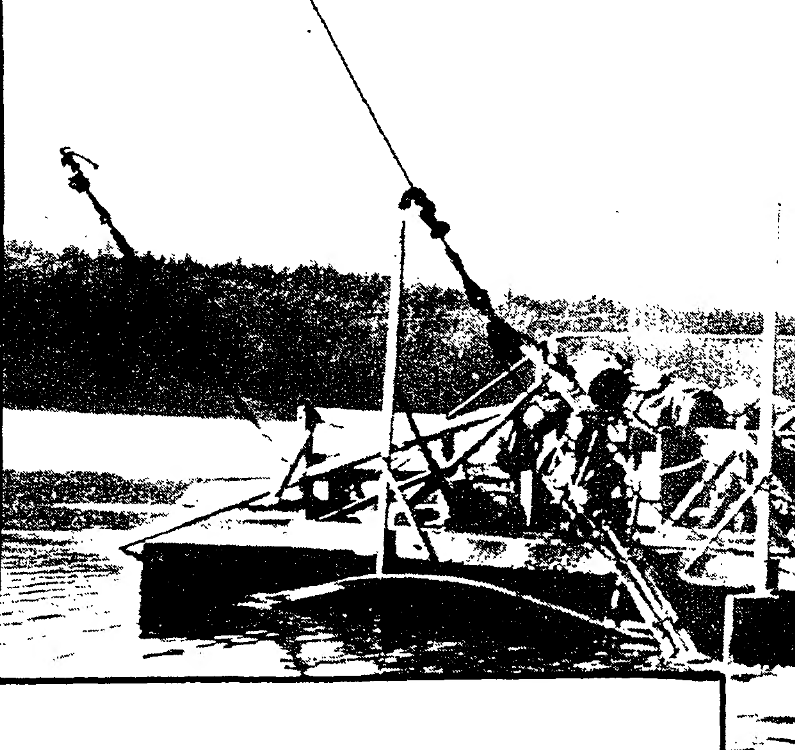
Jeudi 5 décembre

09h35 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe Partout
10h45 Bobino
11h00 Question de droit
11h30 Prince Noir
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h30 Télé-feuilleton
15h30 Robinson Suisse
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Traboulidon
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
19h00 A plein temps
19h30 Les Grands Films: Le Crime
21h30 Vedette en direct
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Cinéma: La mort d'un pourri

Vendredi 6 décembre

09h30 Fariboles
10h00 A votre rythme
10h15 Passe-Partout
10h45 Bobino
11h00 Entre eux et nous
11h30 Salut Santé
12h00 Première Édition
12h05 Avis de recherche
12h30 Vivre à trois
13h00 Terre Humaine
13h30 Au jour le jour
14h30 Télé-feuilleton
15h30 Heidi
16h00 Félix et Ciboulette
16h30 Pop Citrouille
17h00 Le Train de 5 heures
18h00 Ce soir
18h30 L'autoroute électronique
19h00 Le Monde Merveilleux de Disney
20h00 La plus belle affiche: Le paradis
21h00 En Tête
22h01 Le Téléjournal
22h25 Sports Alberta
22h33 Le Point
23h04 Cinéma: Patrick

PEACE RIVER







Rivière-la-Paix au début du siècle. Photos OB 2112, collection o.m.i., et A9866, Archives provinciales de l'Alberta. Une illustration présente la mission Ste-Augustine et la seconde, le ferry en 1916.

La région de la Rivière-la-Paix a été pendant longtemps le domaine de la chasse, du trappage, du commerce des fourrures et des Indiens. A la fin du 19e siècle, à l'époque de la ruée vers l'or, les chercheurs désireux de trouver richesse et aventures traversaient cette zone au cours de leurs voyages vers le nord. Mais les pionniers sont arrivés très tard. Il faut mentionner le nom du Père Giroux, o.m.i., missionnaire colonisateur qui fut chargé de les attirer dans cette partie septentrionale de l'Alberta. En 1912 les premiers colons, partis de Montréal, atteignirent Grouard après un long voyage par train à travers le Canada.

IN MEMORIAM

Albreda Fortier

Le 31 octobre dernier M. Albreda Fortier de Legal est décédé à l'hôpital de Westlock après une longue maladie. Il laisse dans le deuil sa chère épouse Pauline de Legal, Mme Robert (Yvonne) Carrière d'Edmonton, Mme Normand (Denise) Pelletier de Barrhead, deux soeurs Mme Wilfred (Gertrude) Provencal de Westlock et Gabrielle - religieuse à Montréal chez les Filles de Jésus, dix-sept petit-enfants et 3 arrières petits-enfants. M. Fortier fut précédé par un garçon Raymond et une fille Lalita ainsi que 3 soeurs: Mme Phisalem (Juliette) Cloutier, Mme Lucien (Germaine) St-Arnaud et Gertrude âgée de 3 ans. M. et Mme Forthier habitaient un "Homestead" au nord de Vimy depuis l'année 1931 et prenaient leur retraite à Legal l'année dernière.

La messe de Résurrection fût célébrée par M. Armand Beaupré à l'église St. Émile de Legal et il fût inhumé au cimetière de Vimy. Les porteurs furent Gilbert Carrière, Paul Carrière, Guy, Joe, Marc et Lee Pelletier - tous les petits-enfants de M. Fortier.

La famille remercie tous leurs amis pour leurs offrande pendant ce temps de peine. Nous offrons à la famille nos sincères condoléances.

Marcel Dubé

IN MEMORIAM



Adrienne Montpetit, f.j.

Rappelée auprès du Père, le 18 novembre 1985, Adrienne Montpetit, f.j. (Soeur Marie Ludger), était native de Legal (Alberta). Elle était la 6e enfant de feu Ludger Montpetit et de feue Georgiana Normandeau.

Elle fit ses études primaires à Legal puis se dirigea vers le Couvent Notre-Dame à Morinville pour le cours secondaire. Elle eut ensuite le privilège d'aller à la Maison Généralice des Filles de Jésus en France, pour se former à la vie religieuse. Après ses voeux en août 1929, elle revenait en Alberta pour compléter ses études en vue de l'enseignement.

Pendant 32 ans, elle se dévoua auprès de la jeunesse albertaine, à Pincher Creek, à Morinville, à Plamondon et à Beaumont. À Edmonton, elle fut chargée pendant 4 ans, de la direction du Juvénat. Pendant 8 ans, elle rendit à sa Congrégation de nombreux services comme secrétaire et économe provinciale, bibliothécaire et secrétaire locale à la Maison St. Joseph. Pendant les 7 dernières années de sa vie, retirée de la vie active, elle s'adonna davantage à la prière et à la visite des malades.

À l'été 1985, la maladie fit son apparition; après deux mois d'intenses souffrances, Sr Adrienne, à l'âge de 75 ans, passait paisiblement dans son éternité.

Elle laisse dans le deuil, sa famille religieuse, Les Filles de Jésus; deux frères, Georges et Paul de Legal; trois soeurs, Mme Jeanne Ouimet de Coquitlam (C.-B.), Mme Juliette Lema d'Edmonton et Mme Paul Bérubé (Georgette) de Legal, et de nombreux neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu jeudi, le 21 novembre 1985, à la Maison St. Joseph, 9040 - 84 avenue, Edmonton.

A tous ceux qui l'ont connue, Soeur Adrienne laisse le souvenir d'une fervente religieuse, d'une femme de prière et de paix, d'une institutrice dévouée et compétente.

Son testament spirituel pourrait se résumer en ces mots: "Tourne tes pas vers le Seigneur, compte sur Lui: Il agira". Ps 37:5

OFFRE D'EMPLOI

Agent(e) de développement communautaire

EXIGENCES:
- études secondaires complétées ou l'équivalent
- études ou avoir suivi sessions en développement communautaire ou en animation sociale
- bilingue
- initiative, tact, respect des gens, patience

EXPÉRIENCE ET CONNAISSANCE:
- travail de développement communautaire en milieu minoritaire
- relations publiques et lobbying
- travail en équipe avec des bénévoles
- planifier et travailler selon plan pré-établi
- administration de société à but non lucratif et comptabilité

FONCTIONS:
L'agent(e) relevera du Conseil Exécutif dans les fonctions suivantes:
- établir une planification de la francophonie locale à long, moyen et court terme dans les domaines de l'éducation, le développement communautaire, la jeunesse, etc...
- fixer des objectifs nets et précis et travailler de façon efficace à les atteindre
- mobiliser les forces des bénévoles du milieu et d'aider à planifier leurs actions et à atteindre leurs objectifs
- coordonner les actions des différents comités ou secteurs et aider les bénévoles à situer leurs actions dans la planification de développement global de la communauté

ENTRÉE EN FONCTION: Immédiatement

SALAIRE: Selon les compétences

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 15 décembre 1985 à:**

Association canadienne française de l'Alberta
Régionale de Fort McMurray
L104A - 8706 avenue Franklin
Fort McMurray (Alberta) T9H 3K8

Commission de la Fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada

Agent des services aux entreprises

Affaires indiennes et du Nord Canada
Meadow Lake, Saskatchewan

Nous avons besoin d'une personne pour conseiller et guider les bandes, les entreprises et les particuliers autochtones sur l'utilisation du Fonds d'aide à léconomie des indiens, pour fournir des conseils et des directives sur l établissement des demandes de prêts pour évaluer la viabilité financière des projets, pour offrir un service consultatif se rapportant aux prêts et aux subventions, et pour promouvoir l'expansion commerciale autochtone.

Le candidat doit posséder un diplôme universitaire en administration des affaires ou en commerce d'une université reconnue, ou avoir terminé avec succès les études secondaires et avoir une formation en comptabilité, en gestion commerciale ou en développement communautaire. Il faut également avoir de l'expérience de la gestion financière ou commerciale.

La connaissance de l'anglais est essentielle.

Nous offrons un traitement annuel qui varie de 28 149 $ à 37 446 $.

Faire parvenir votre curriculun vitae ou votre demande à l'adresse suivante, en mentionnant le numéro de concours S-85-52-0266-0220(W8F):
Doug Kenney
Commission de la fonction publique du Canada
1867, rue Hamilton, pièce 1010
Regina (Saskatchewan)
Téléphone: (306) 780-7027
Après les heures de bureau: (306) 780-5720
Visuor: (306) 780-6719

Date limite: 5 decembre 1985

This information is available in English by contacting the above mentioned person.

La Fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous



LE FRANCO ....
en Alberta depuis 1928.



Avis d'audiences publiques

Le public est invité à assister aux audiences publiques de la Commission d'enquête sur l'assurance-chômage.

Date: Vendredi le 29 novembre 1985

Time: 9:30 heures à 5:00 heures

Location: Le Quatre Saisons
10235 - 101e rue
Salon Angus Shaw
Edmonton, Alberta

Elizabeth Dowdeswell, Directrice exécutive
C.P. 3432, Ottawa K1P 5K0
(613) 991-4694





OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

TRANSCANADA PIPELINES LIMITED — ACCÈS AUX SERVICES

L'Office national de l'énergie tiendra une audience publique, conformément au paragraphe 20(3) et à la Partie IV de la Loi sur l'Office national de l'énergie, en vue de répondre à la demande citée dans le paragraphe 7 de l'Entente sur les marchés et les prix du gaz naturel en date du 31 octobre 1985, pour étudier:

"i) Si le déplacement d'un volume de gaz par un autre ne pourrait pas entraîner une répétition inappropriée des frais liés à la demande.

ii) Si la politique d'accès au service-T, telle qu'exposée par l'Office dans les Motifs de la décision relative aux tarifs de transport de TransCanada Pipelines Limited, est encore appropriée, compte tenu notamment des opinions des parties intéressées sur le partage équitable des frais de gaz à "prendre ou à payer."

L'audience aura également lieu en vertu du paragraphe 17(1) de la Loi sur l'ONÉ, afin de réexaminer certains éléments de la récente décision de l'Office portant sur les droits de la TransCanada. Ces questions sont précisées dans l'ordonnance d'audience de l'Office n° RH-5-85.

L'audience sera limitée à l'étude des questions précisées dans l'Ordonnance d'audience.

L'audience débutera le lundi 13 janvier 1986, à 14h00, dans la salle d'audience de l'Office, au 473, rue Albert, à Ottawa.

Toute partie qui souhaite participer à l'audience doit déposer un mémoire, incluant toute preuve écrite qu'elle désire soumettre, et donnant des commentaires sur l'une ou l'ensemble des questions précisées, auprès du Secrétaire de l'Office et elle doit en signifier un exemplaire auprès de la TCPL, B.P. n° 54, Commerce Court West, Toronto (Ontario) M5L 1C2. Un exemplaire du mémoire doit également être signifié à toutes les autres parties intéressées à l'audience.

Les parties qui désirent n'envoyer qu'une lettre de commentaires sur les questions précédentes doivent communiquer par écrit avec le Secrétaire de l'Office et envoyer un exemplaire de cette lettre à la TCPL au plus tard le 11 décembre 1985.

Les mémoires doivent parvenir au Secrétaire de l'Office et à la TCPL au plus tard le 11 décembre 1985 et auprès de toutes les autres parties intéressées, au plus tard le 18 décembre 1985. Le Secrétaire publiera une liste des parties intéressées peu après le 11 décembre 1985.

On peut obtenir des renseignements sur les procédures à suivre concernant la présente audience (ordonnance d'audience n° RH-5-85) en français et en anglais, en écrivant au Secrétaire de l'Office ou en téléphonant au Bureau de distribution de l'Office, au numéro (613) 998-7204.

Veuillez mentionner l'ordonnance RH-5-85 dans toute correspondance avec l'Office sur cette question.

Le Secrétaire
J.S. Klenavic
Office national de l'énergie
473, rue Albert
Ottawa (Ontario)
K1A 0E5

12 novembre 1985

Le franco provincial

Le Beaujolais Nouveau: impressionnant

PAUL DENIS

D'année en année la réputation du Beaujolais Nouveau s'étend davantage, faisant la conquête de pays aussi lointain que le Japon et bien sûr le Canada, voire même Whitehorse au Yukon.

Cette année 45 millions de litres de vin ont été exportés de France vers plusieurs pays d'Europe, l'Angleterre, les États-Unis, le Japon et le Canada. La compagnie Air Canada a mis sept Boeing 747 pour transporter les caisses de Beaujolais Nouveau au Canada. A elle seule, l'Alberta a reçu 3,600 caisses qu'elle a distribuées dans une vingtaine de régies à travers la province.

Fait intéressant à noter: l'Alberta vient en deuxième



M. Jean-Claude Daupeyroux attaché commercial de France commente le vin.

place, tout juste après le Québec et avant même la Colombie-Britannique et l'Ontario, pour la quantité de vin consommé per capita par année c'est ce qui fait que l'Alberta a commandé six Beaujolais Nouveau sur les huit qui étaient disponibles.

L'Alberta a donc eu droit aux marques suivantes: Bouchard Aîné et Fils, Bouchard Père et Fils, Les Caves de la Reine Pédanque, Georges Duboeurf, Maison Raoul Clerget et Thorin. Evidemment, quelques jours après son apparition sur les étagères des régies albertaines, le Beaujolais Nouveau avait presque complètement disparu.

Le Beaujolais est le produit de la plus récente récolte, soit celle de septembre, de raisins. D'où son nom de Beaujolais "Nouveau". Ce vin jeune est caractérisé par sa nature légère, plaisante et fruité. La courte période de fermentation lui donne un élément d'effervescence tout à fait heureux.

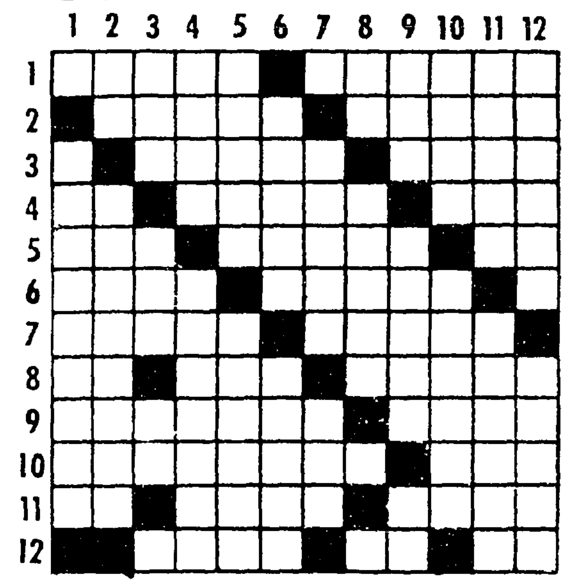
L.L.I.E.: Une soirée aquatique

Bonjour amateurs de sport-culturel! Autant on pouvait geler dehors le soir du dernier match de la L.L.I.E. à l'aréna du Théâtre Popicos, autant la baignade était de mise dans le développement des thèmes de cette soirée d'improvisation. Sûrement éprouvait-on un brûlant désir de recréer en cette enceinte la chaude saison estivale! L'intention y était et la chaleur aussi.

La grande surprise de cette soirée opposant les Imposchtroumpfs de la F.J.A. et les BIZZZ'OR de Radio-Canada fut sans contredit la surprenante tenue des représentants de la F.J.A.. Car cette équipe est composée pour une très large part de recrues. Et pour des recrues, ils ont très bien su tirer leur épingle du jeu devant une équipe de vétérans. Mais, somme toute, pas encore assez fort pour remporter le match et les joueurs de la F.J.A. ont dû s'incliner pour le compte de 8 à 6.

Les 3 étoiles choisies cette semaine par Robert Astle, metteur en scène et clown reconnu , furent:
3e: Michèle Genois, Radio-Canada
2e: Martin Flibotte, F.J.A.
1ère: Claude Cornellier de Radio-Canada

La semaine prochaine: les gagnants de la Coupe Popicos 84-85, les Camps-10-Ratons de l'ACFA régionale vs les Sans Avenirs de la Faculté Saint-Jean. Un très beau match en perspective! Alors, c'est un rendez-vous, vendredi soir le 29 novembre à l'Aréna du Théâtre Popicos (8520 - 91 rue).



HORIZONTALEMENT

1 — Qui aime la mer. — Fut digne de louange.
2 — Prén. de femme. — Petit oiseau chanteur.
3 — Occupation. — Le plus âgé.
4 — Carte à jouer. — Couper avec la scie. — Manche au tennis.
5 — Assassine. — Anneaux de cordage. — Son honneur.
6 — Du verbe aller. — Existait.
7 — Récente. — Partie de l'intestin grêle.
8 — Avant-midi. — Possèdent. — Prêtre français.
9 — Ladrerie, épargne sordide (pl.). — Marquer de la joie.
10 — Viendras de dehors. — Agent d'affaire
11 — Saint. — Prén. de femme. — Rebord ou filet sous l'ove d'un chapiteau.
12 — Continent. — Notez bien. — Dans tristesse.

VERTICALEMENT

1 — Propre au matin (pl.).
2 — Avant-midi. — Certainement.
3 — Plate-forme flottante. — Liquide transparent. — Saint.
4 — Déesse de la Fable. — Défenses de l'éléphant.
5 — Fille de frère ou de la soeur. — Qui nous veut du mal.
6 — Erigé (inversé). — Epoque de l'accouchement.
7 — Estonie, en eston. — Mesure algérienne
8 — En les. — Petite monnais espagnole.
9 — Roue d'une poulie. — Quelques fois employé comme terme de dénigrement. — Fleuve russe.
10 — Membrane de l'oeil. — Oiseau grimpeur australien.
11 — Biscuiteries. — Huile volatile extraite de la fleur d'oranger.
12 — Ombellifère vivace (pl.). — Genre de plantes à feuilles purgatives (pl.).

Solutions de la semaine dernière



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	I	D	E	R	A	L		N	I	E	R
2	I	M	A	G	I	N	A	T	I	O	N	
3	D	I	V	A	G	A	T	I	O	N		C
4	E	T	I	R	A		I				L	E
5	R	A	S	E		E	C	O	U	T	E	R
6	A	T		R	E	M	I	S	S	I	O	N
7	T	I	N		D	U	F	O	U	R		E
8	I	O	S		I		E	R	R	E	U	R
9	O	N		S	T	E	R	N	E		N	
10	N		P	O	E		E	O		V	I	N
11		B	A	R	R	E	S		F	E	T	E
12	C	O	S	T	A	L		C	A	R	E	T

Réponse du no.: CONTRE

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER du 21 mars au 20 avril
Ne vous laissez pas surprendre, si une occasion de vous divertir se présente, sachez en profiter. Votre vie sur le plan du coeur sera calme et heureuse. Sachez vous reposer, vous relaxer et tout ira parfaitement bien.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai
Vous pouvez compter sur une foule de petits évènements qui vous rendront de bonne humeur. La personne qui vous aime éprouvera le besoin de se confier, de réclamer votre point de vue.

GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin
Climat de tendresse et de chaleur humaine. Vous devrez garder votre vie sentimentale à l'abri des regards extérieurs. Ne confiez pas vos secrets, ni vos espoirs. Ne révélez pas vos torts ni vos erreurs à une personne étrangère.

CANCER du 22 juin au 22 juillet
Votre vie sur le plan du coeur sera équilibrée, essayez de vous en tenir à vos résolutions. Bonne nouvelle mais ne vous engagez pas dans une discussion inutile et pénible. Tenez compte des désirs de la personne.

LION du 23 juillet au 23 août
Votre ciel astral sera serein et vous pourrez harmoniser parfaitement vos rapports avec la personne qui vous aime. Montrez vos qualités de diplomatie, de logique et ne laissez pas l'irritation vous gagner.

VIERGE du 24 août au 22 sept.
Vous aimerez discuter, mais il serait à votre avantage de tenir compte des sentiments et des réactions de la personne qui vous aime. Sur le plan amical, précisez vos intentions avec plus de clarté.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.
Vous aurez beaucoup de chance en amour. Ambiance amoureuse qui vous fera sentir combien vous êtes proche ou en plein accord avec l'être aimé. Des idées communes, des désirs partagés, des décisions prises ensemble.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.
Le domaine sentimental réclamera votre attention et votre vigilance. Avant de vous lancer dans les reproches, prenez vos précautions. Inutile de précipiter les décisions acceptez le dialogue et faites preuve de tolérance.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.
Vous saurez reconnaître vos torts et vous éviterez de mettre de l'amour-propre mal placé. Vous démontrerez de la tendresse et de la compréhension. Vous userez de modération.

CAPRICORNE

du 22 déc. au 20 janv.
Des discussions qui permettront de bâtir une harmonie de rapports entre vous et la personne aimée, du bonheur plus conforme à votre sensibilité profonde. Vous bénéficierez d'une affection qui vous remontera le moral.

VERSEAU

du 21 janv. au 19 fév.
Contrairement à ses habitudes, la personne qui vous aime ne prendra rien au tragique mais elle sera toutefois d'humeur changeante. Les astres vous réservent beaucoup d'imprévus, des nouvelles, des joies, des surprises.

POISSONS

du 20 févr. au 20 mars
N'ayez pas de réactions trop brusques et ne vous engagez pas vis-à-vis de la personne aimée à entreprendre une chose à laquelle vous ne tenez pas du tout. Agissez avec franchise.

Paroisses francophones

Messes du dimanche

Immaculée Conception
10830 - 96e rue
Dimanche: 10 h 30 et 12 h 00

St-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9 Muir Drive
Dimanche: 10h00

Ste-Anne
16422 - 99A avenue
Dimanche: 10 h 30 et midi

St-Thomas d'Aquin
8760 - 84e avenue
Samedi: 19 h
Dimanche: 9 h et 11 h

St-Joachim
9928 - 110e rue
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 00 et midi

Ste-Famille à Calgary
1719 - 5e rue s.o.
Samedi: 17 h 00
Dimanche: 10 h 30 et midi

Les écoles françaises de l'Alberta

Le personnel de l'école française Maurice Lavallée


Léo Turcotte
Directeur


Claude Ouimet
Directeur adjoint


Laura Collins
Orthopédagogie


Adrien Bouchard
Math, Ed. Physique
Othopédagogie


Yolande Cadrin
Orthopédagogie


Yvette Beaudoin
Aide-Maternelle


Madeleine Abbott
Maternelle


Louise Bérubé
Maternelle


Lucille Damer
1ère année


Agnès Blough
1ère année


Sr Denise Bertrand
2e année

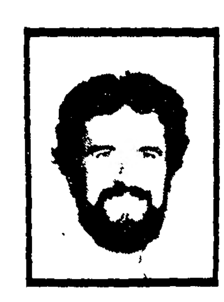

Angèle Déry
3e année


Yolande Moquin
3/4


Diane Noël
5e année


Louise Amyotte
4e année


Yvonne Cruickshank
5e et 6e année


Pierre Eddie
6e année,
7e "Études sociales"


Colette Tardif
Salle d'accueil, religion
7e année


Carmen Amyotte
Anglais, science 7e et 8e

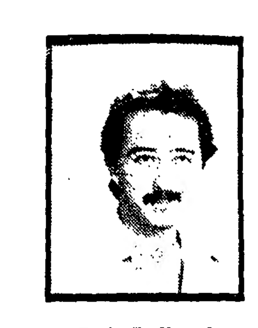

Paul Pelchat
Français, Math 7e et 8e


Rachel Jean
Musique


Murielle Renaud
Bibliothécaire

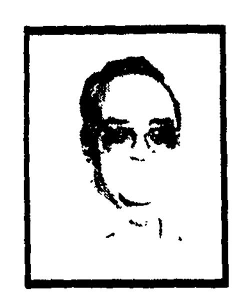

Jeanne Rioux
Secrétaire


Claudette Rosenthal
Secrétaire — Chef


Rob Belland
Arts industriels


Françoise Chiswell
Arts ménagers


Yvonne Bazinet
Concierge


André Ulliac
Concierge


Mildred Stegman
Concierge


James Attenza
Concierge

Manquent à ces photos:
Denise Gobbout *orienteur;* ***John Kelba*** *concierge*